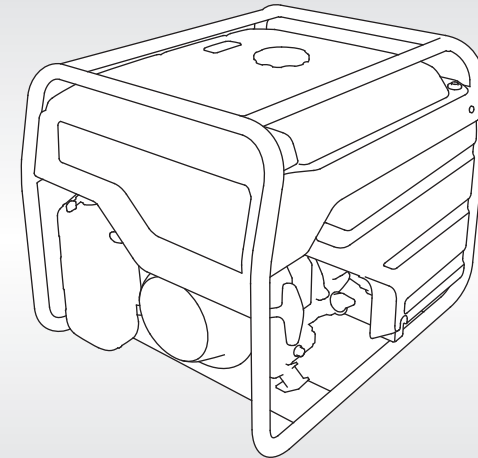


HONDA

HONDA

GENERATOR

EG3600CL · EG4500CL · EG5500CL



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

39Z30603
00X39-Z30-6030

(NL) (PP) xx.xxxx.xx
Gedrukt in Europa

© 2020 Honda Motor Co., Ltd.

**Honda EG3600CL·EG4500CL
EG5500CL**

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Dank u voor het aanschaffen van deze Honda-generator.

Deze gebruikershandleiding behandelt de werking en het onderhoud van de EG3600CL·EG4500CL·EG5500CL generatoren.

Alle in deze uitgave opgenomen gegevens zijn gebaseerd op de informatie zoals deze bij het ter perse gaan beschikbaar was.

Honda Motor Co., Ltd behoudt zich het recht voor om wijzigingen op ieder moment zonder voorafgaande kennisgeving door te voeren.

Honda kan niet toestaan dat deze gebruikershandleiding geheel of gedeeltelijk zonder haar schriftelijke toestemming op enigerlei wijze wordt verveelvoudigd.

Deze gebruikershandleiding hoort bij de generator en dient daarom bij verkoop bij de generator te blijven.

Besteed extra aandacht aan de zinnen die worden voorafgegaan door één van de volgende woorden:

▲ WAARSCHUWING Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of zelfs een dodelijk ongeval.

VOORZICHTIG: Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of ernstige schade aan de machine.

OPMERKING: Verschafft nuttige informatie.

Raadpleeg bij problemen en vragen een officiële Honda-dealer.

▲ WAARSCHUWING
De Honda-generator is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend. Bestudeer deze gebruikershandleiding alvorens de generator te gebruiken. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.

De afbeeldingen kunnen, afhankelijk van het type, enigszins afwijken.

INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS	7
•Plaats van CE-merk en geluidslabels	10
3. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN	11
4. CONTROLE VOORAF	17
5. DE MOTOR STARTEN	22
•Gebruik op grote hoogte	25
6. GEBRUIK VAN GENERATOR	26
7. DE MOTOR UITZETTEN	33
8. ONDERHOUD	35
9. TRANSPORT/OPSLAG	43
10. STORINGZOEKEN	47
11. SPECIFICATIES	49
12. PLAATSEN VAN ACCESSOIRES	52
13. BEDRADINGSSHEMA	57
SCHAKELAARAANSLUITINGEN	57
CONTACTDOOS	58
.....	59
ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS	59

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Honda-generatoren zijn ontworpen voor gebruik met elektrische apparatuur met een passende vermogensbehoefte. Onjuist gebruik kan persoonlijk letsel of beschadiging van de generator of overige voorwerpen veroorzaken.

Door de aanwijzingen in dit instructieboekje en op de generator na te leven wordt de kans op letsel of beschadiging geminimaliseerd. Hieronder worden de belangrijkste risico's en veiligheidsmaatregelen behandeld.

Probeer nooit wijzigingen aan te brengen aan de generator. Dit kan leiden tot ongevallen of beschadiging van de generator en aangesloten apparatuur. Het aanbrengen van ongeoorloofde veranderingen aan de motor maakt de EU type-goedkeuring van deze motor ongeldig.

- Monteer geen verlengstukken op de uitlaatpijp.
- Breng geen wijzigingen aan het inlaatsysteem aan.
- Wijzig de instelling van de toerentalregelaar niet.
- Verwijder het bedieningspaneel niet en wijzig de bedrading niet.

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

Zorg ervoor dat u weet hoe u de generator in noodsituaties snel kunt uitschakelen.

Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van alle bedienings- en aansluitmogelijkheden.

Zorg ervoor dat iedereen die de generator bedient de juiste instructies krijgt. Laat de generator niet bedienen door kinderen zonder ouderlijk toezicht.

Raadpleeg de instructies in dit handboek voor het gebruik en onderhoud van de generator. Het niet of onjuist opvolgen van de instructies kan leiden tot ongevallen als elektrische schokken en een toename van schadelijke uitlaatgassen.

Neem alle wetten en voorschriften in acht die gelden op de plaats waar de generator wordt gebruikt.

Benzine en olie is giftig. Volg voor gebruik de instructies van de betreffende fabrikant.

Plaats de generator voor gebruik op een stevige, vlakke ondergrond.

Open geen kappen tijdens het gebruik van de generator. Dit kan leiden tot ongevallen of beknelling van ledematen.

Raadpleeg uw Honda-dealer voor demontage- of onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding worden behandeld.

Gevaar van koolmonoxidevergiftiging

Uitlaatgas bevat het giftige koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.

Als u de generator in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte laat draaien, kan de hoeveelheid giftige uitlaatgassen in de lucht gevaar opleveren.

Laat de generator nooit draaien in een garage of woonhuis, of in de nabijheid van open ramen of deuren.

Gevaar van elektrische schokken

De spanning die de generator levert is hoog genoeg om ernstige elektrische schokken of elektrocutie te veroorzaken.

Het gebruik van een generator of elektrisch apparaat in vochtige omstandigheden als regen of sneeuw, in de nabijheid van een zwembad of sprinklerinstallatie en bediening met natte handen kan leiden tot elektrocutie.

Houd de generator droog.

Als de generator in de buitenlucht wordt opgeslagen, controleer dan voor elk gebruik de elektrische componenten op het bedieningspaneel. Vocht of ijs kan leiden tot een storing of kortsluiting in elektrische componenten, met elektrocutie tot gevolg.

Schakel medische hulp in, in geval van een elektrische schok.

Brandgevaar

Gebruik de generator niet in brandgevaarlijke situaties.

Door de hitte van de uitlaat zouden sommige materialen vlam kunnen vatten.

- Plaats de generator tijdens het gebruik op minstens 1 meter afstand van gebouwen en andere apparaten.
- Plaats de generator op geen enkele wijze in een ombouw.
- Houd brandbare materialen verwijderd van de generator.

Sommige onderdelen van de verbrandingsmotor zijn heet en kunnen brandwonden veroorzaken. Let op de waarschuwingen op de generator.

De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitschakelen van de motor nog enige tijd heet blijven. Raak de uitlaat niet aan als deze heet is. Laat de motor afkoelen alvorens de generator op te bergen.

Giet in het geval van brand nooit rechtstreeks water over de generator. Gebruik een brandblusapparaat dat speciaal bedoeld is voor elektrische of oliebranden.

Schakel medische hulp in bij inademing van dampen afkomstig van brand bij de generator.

Vul de tank zorgvuldig bij.

Benzine is uiterst brandbaar en brandstofdampen kunnen exploderen. Laat de motor na gebruik eerst afkoelen.

Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor.

Vul de tank niet in bedrijf bij.

Vul de brandstoftank niet te veel.

Rook nooit in de nabijheid van benzine en houd vlammen en vonken op afstand.

Sla benzine altijd op in een goedgekeurde tank.

Verwijder voor het starten eventueel de gemorste benzine.

Explosiebestendigheid

Deze generator voldoet niet aan de voorwaarden voor explosiebestendigheid.

Afvoeren

Ter bescherming van het milieu mogen generatoren, accu's, motorolie, enz. niet bij normaal afval worden gezet. Houd u aan de wettelijke voorschriften of raadpleeg uw officiële Honda-dealer voor de afvoer van deze materialen.

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af. U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in het riool of in de natuur gooien.

Een onjuist afgevoerde accu kan het milieu zwaar belasten. Volg altijd de lokale regels voor het afvoeren van accu's op. Neem voor vervanging contact op met uw officiële Honda-dealer.

De generator wegdoen

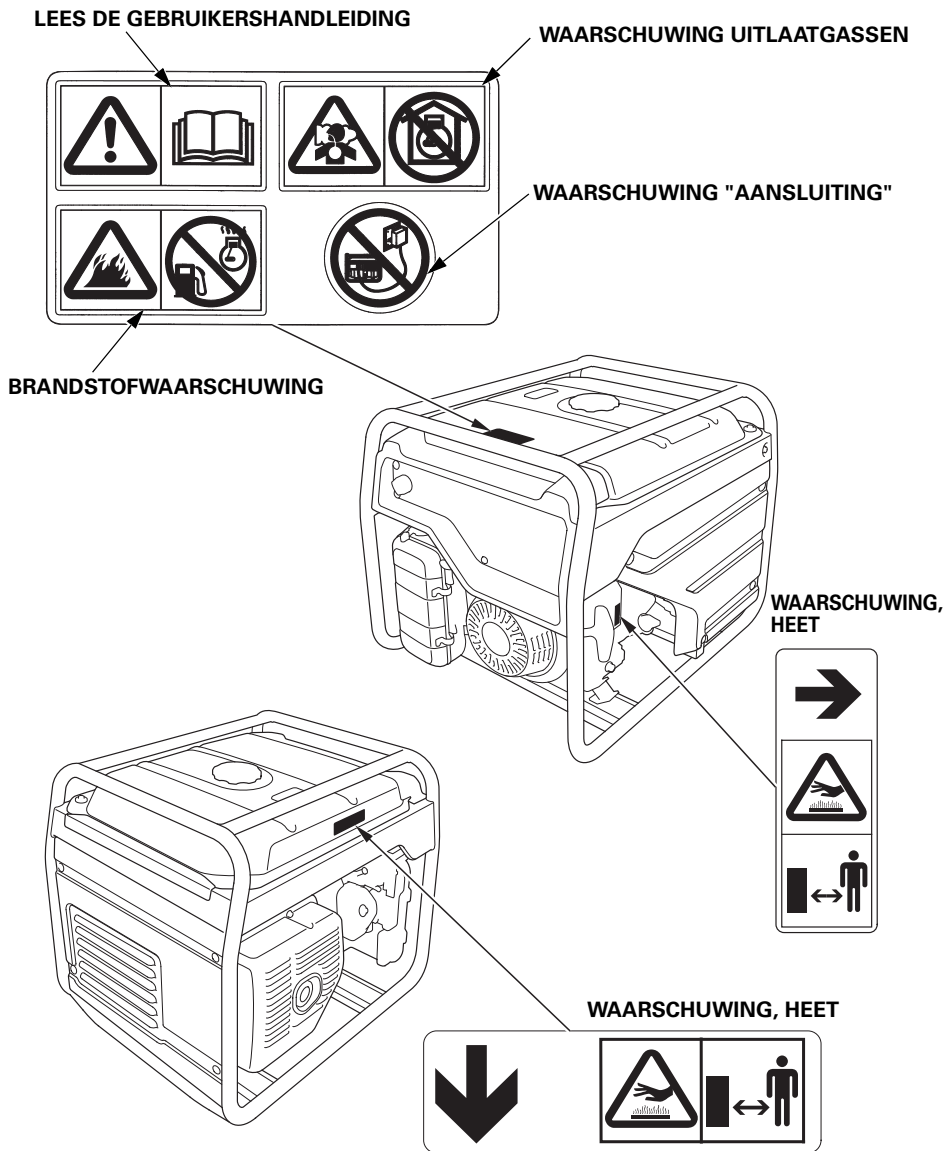


Elektrische apparatuur mag niet samen met huishoudelijk afval worden weggegooid. Als elektrische apparaten worden afgevoerd naar vuilstortplaatsen, kunnen stoffen lekken, reageren en in de voedselketen terechtkomen. Dit brengt schade aan gezondheid en welzijn toe. Voor meer informatie over het afvoeren van dit product neemt u contact op met uw dealer of uw dichtstbijzijnde huishoudelijke afvalverzamelingsdienst.

2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS

Deze labels waarschuwen voor mogelijke gevaren die ernstig letsel kunnen veroorzaken. Lees de labels, veiligheidsaanwijzingen en voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door.

Als een label loslaat of slecht leesbaar is, vraag uw Honda-servicedealer dan om een nieuw exemplaar.





- De Honda-generator is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend.

Bestudeer deze gebruikershandleiding alvorens de generator te gebruiken. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.



- Uitlaatgas bevat het giftige koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.
- Als u de generator in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte laat draaien, kan de hoeveelheid giftige uitlaatgassen in de lucht gevaar opleveren.
- Laat de generator nooit draaien in een garage of woonhuis, of in de nabijheid van open ramen of deuren.



- Bij een verkeerde aansluiting kan er via het elektrische systeem van het gebouw stroom worden afgegeven naar het elektriciteitsnet. Hierdoor bestaat de kans dat mensen die werkzaamheden uitvoeren aan het net geëlectrocuteerd worden en kan de generator, als er weer spanning op het net gezet wordt, exploderen, in brand vliegen of brand veroorzaken. Raadpleeg het elektriciteitsbedrijf of een erkende elektricien voordat er elektrische aansluitingen worden gemaakt.



- Een hete uitlaat kan ernstige brandwonden veroorzaken. Vermijd contact nadat de motor heeft gedraaid.



- Benzine is licht ontvlambaar en explosief. Schakel de motor uit en laat hem afkoelen voordat u benzine bijvult.

• Plaats van CE-merk en geluidslabels

GELUIDSLABEL EN CE-MERK

GELUIDSLABEL

Prestatieklasse

Maximum power	MAX 5.5 kW	50 Hz	G1
Rated power	COP 3.7kW/5.0 kW	115V/230V	A
Rated power factor	1.0	32.0A/21.7A	IP23M
Year of Mfg.		Mass	kg

MADE IN CHINA

Naam en adres fabrikant

Productiejaar

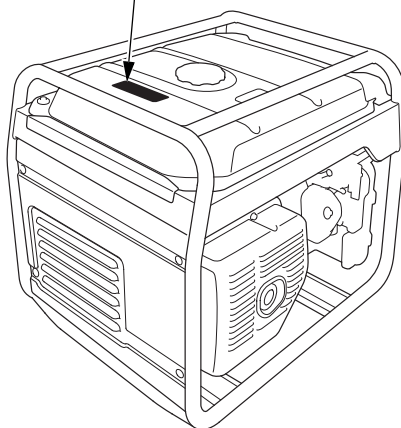
Naam en adres van de geautoriseerde vertegenwoordiger en de importeur

Kwaliteitsklasse

IP-code

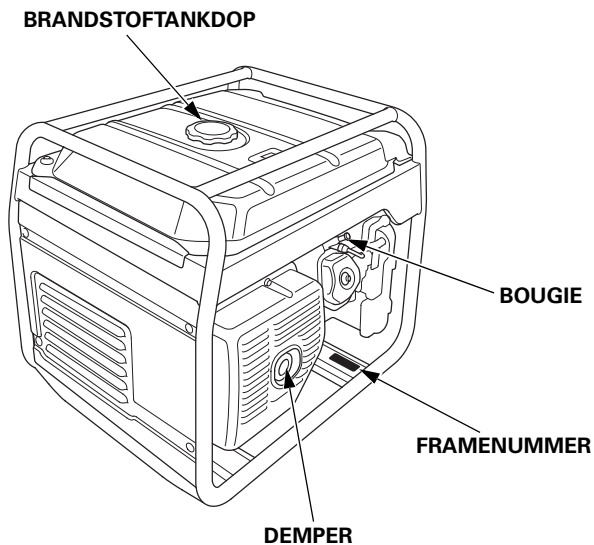
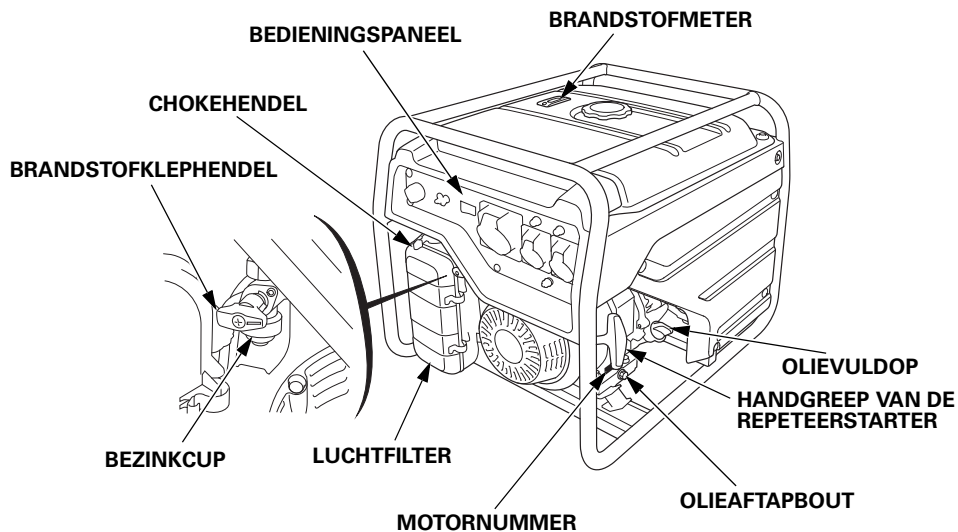
Leeggewicht (massa)

[Voorbeeld: EG5500CL (type BT)]



De naam en het adres van de fabrikant, de geautoriseerde vertegenwoordiger en de importeur zijn geschreven in de "EC Declaration of Conformity" (EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT van deze gebruikershandleiding.

3. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN



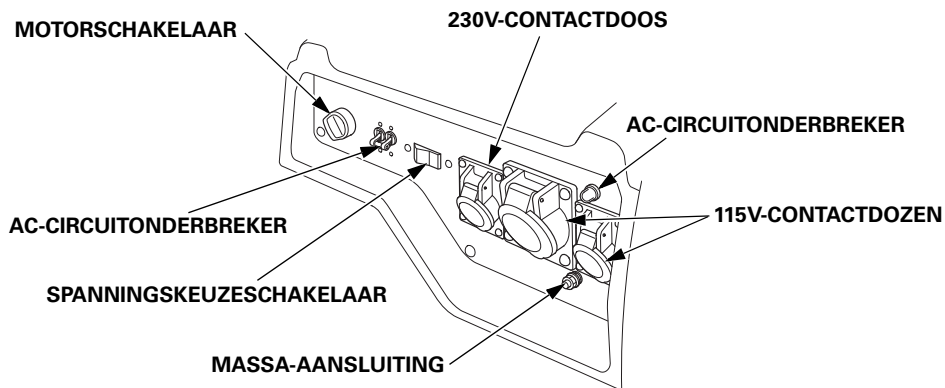
Noteer het framenummer en het motornummer hieronder. U hebt deze serienummers nodig bij het bestellen van onderdelen.

Framenummer: _____

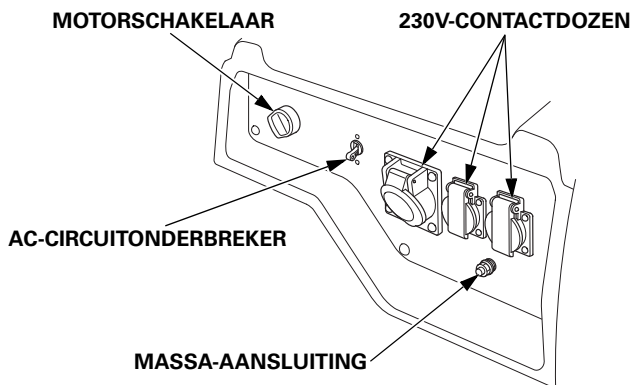
Motornummer: _____

BEDIENINGSPANEEL

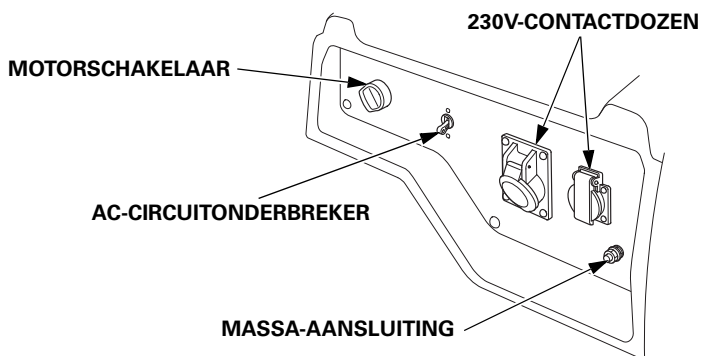
EG3600CL: Type BT



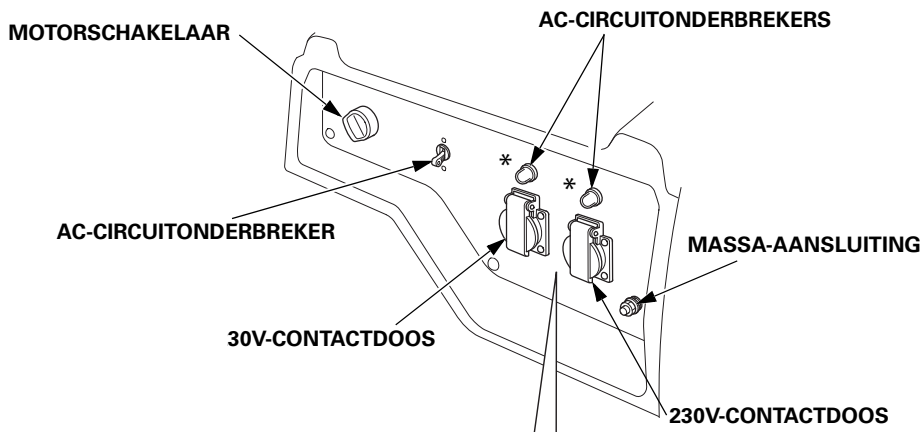
EG3600CL: type FT



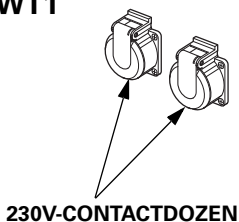
EG3600CL: type ITT



EG3600CL, EG4500CL, EG5500CL: Type GT, GWT, CLT

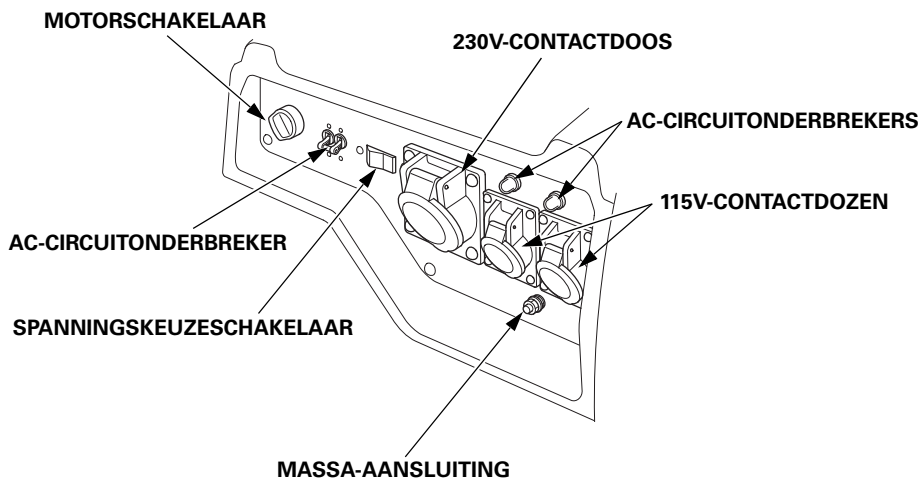


Type GWT1

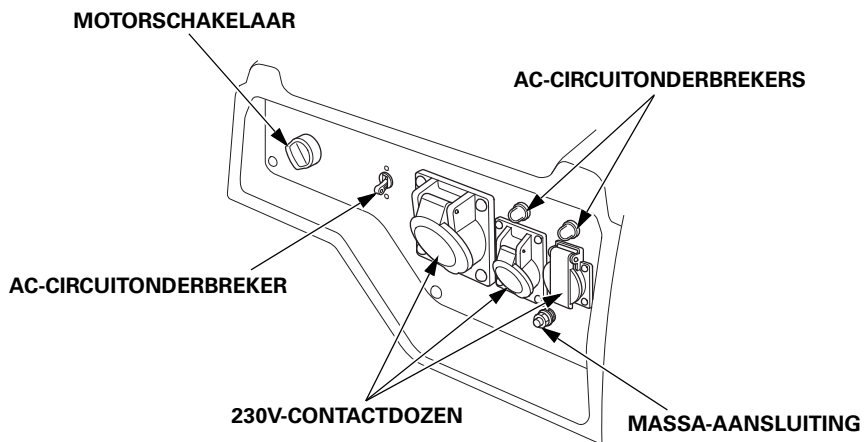


*: Behalve EG3600CL

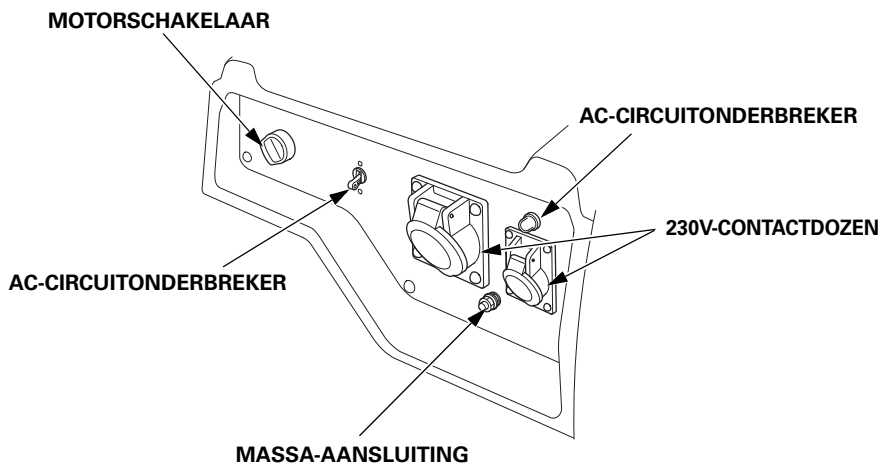
EG4500CL, EG5500CL: Type BT



EG4500CL, EG5500CL: type FT



EG4500CL, EG5500CL: type ITT



AC-circuitonderbrekers

De AC-circuitonderbrekers zullen de generator automatisch uitschakelen bij kortsluiting of bij overbelasting van de generator via elke contactdoos. Als de AC-circuitonderbeker automatisch is uitgeschakeld, controleer dan of het aangesloten apparaat in orde is en de nominale capaciteit van het circuit niet overschreden wordt. Reset dan de AC-circuitonderbreker.

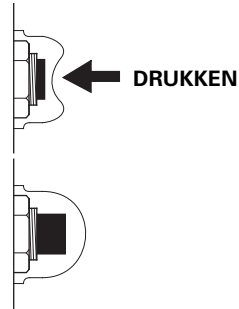
(indien ingedrukt)



AAN

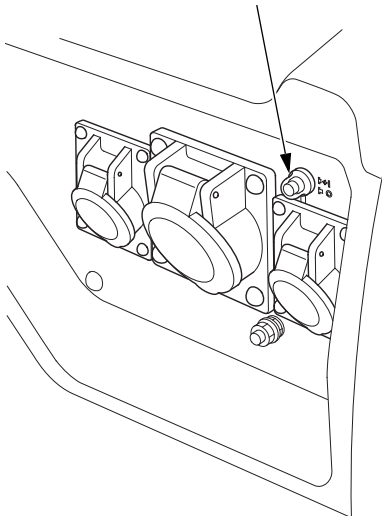


UIT



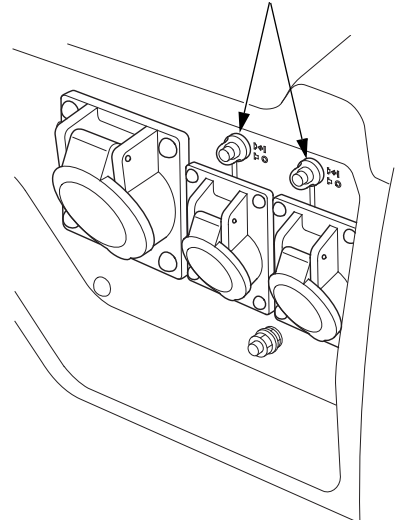
EG3600CL: Type BT

AC-CIRCUITONDERBREKER



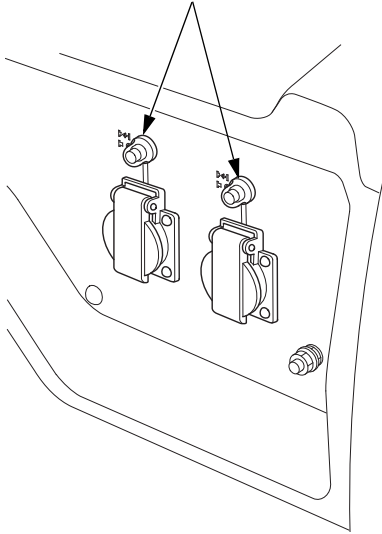
EG4500CL, EG5500CL: Type BT

AC-CIRCUITONDERBREKERS



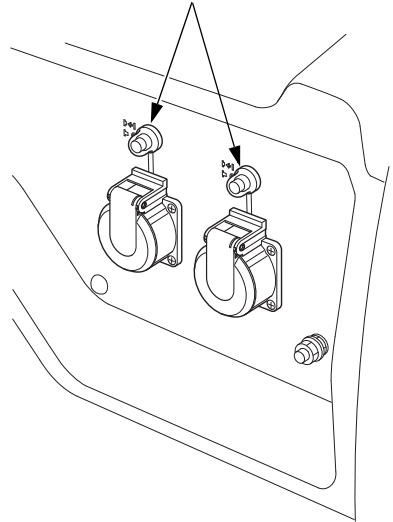
EG4500CL, EG5500CL: Type GT, GWT, CLT

AC-CIRCUITONDERBREKERS



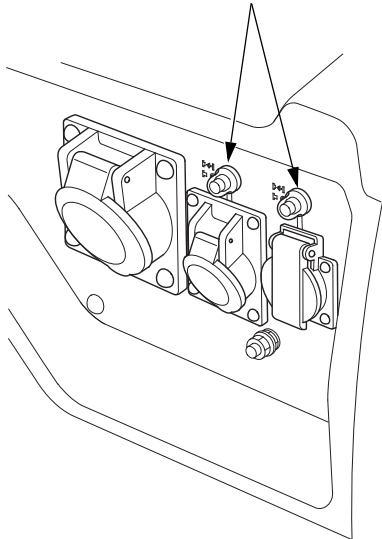
EG4500CL, EG5500CL: Type GWT1

AC-CIRCUITONDERBREKERS



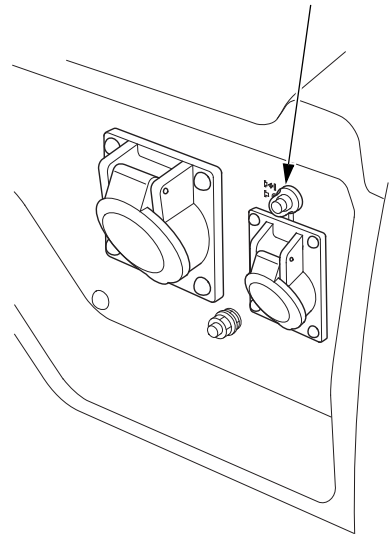
EG4500CL, EG5500CL: type FT

AC-CIRCUITONDERBREKERS



EG4500CL, EG5500CL: type ITT

AC-CIRCUITONDERBREKER



4. CONTROLE VOORAF

VOORZICHTIG:

Zorg ervoor dat de motor van de generator tijdens het controleren uitgeschakeld is en dat de generator op een vlakke ondergrond staat.

Kijk vóór elk gebruik rondom en onder de motor naar tekenen van olie- of benzinelekkage.

1. Controleer voor elk gebruik het motorolieniveau.

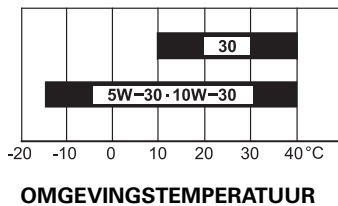
VOORZICHTIG:

Gebruik van olie zonder reinigende additieven of tweetaktolie kan de levensduur van de motor verkorten.

Voorgeschreven olie:

Gebruik viertaktolie die aan de API-serviceklasse SE of hoger voldoet (of gelijkwaardig). Controleer altijd of op het API-servicelabel op de olieflacon de letters SE of hoger staan vermeld (of gelijkwaardig).

Lees voor gebruik de instructies op de olieflacon.



SAE 10W-30 wordt aanbevolen voor algemeen gebruik. Wanneer de temperatuur ter plaatse binnen het aangegeven bereik valt, kan olie met een andere viscositeit, zoals aanbevolen in de tabel, gebruikt worden.

Smeeroliespecificaties noodzakelijk om de prestaties van het emissieregelsysteem te handhaven: Echte Honda-olie.

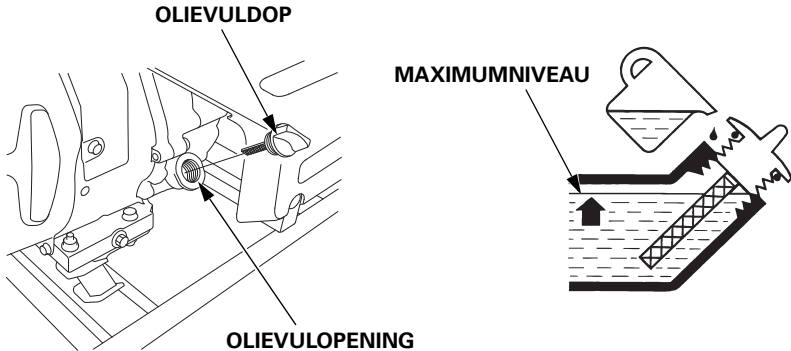
-
- a. Verwijder de olievuldop.
 - b. Controleer het olieniveau. Als het peil onder het bovenste streepje ligt, vult u tot het bovenste streepje bij met aanbevolen olie (zie bladzijde 17).
 - c. Plaats de olievuldop.

VOORZICHTIG:

Als de motor met te weinig olie draait, kan dit leiden tot ernstige motorschade.

OPMERKING:

Een oliealarmstelsel zorgt ervoor dat de motor afslaat voordat het olieniveau te laag wordt. We raden echter toch aan om het olieniveau regelmatig te controleren om onverwachts uitvallen te voorkomen.



2. Controleer het brandstofpeil.

Controleer de brandstofmeter. Vul de tank indien nodig tot aan het aangegeven niveau.

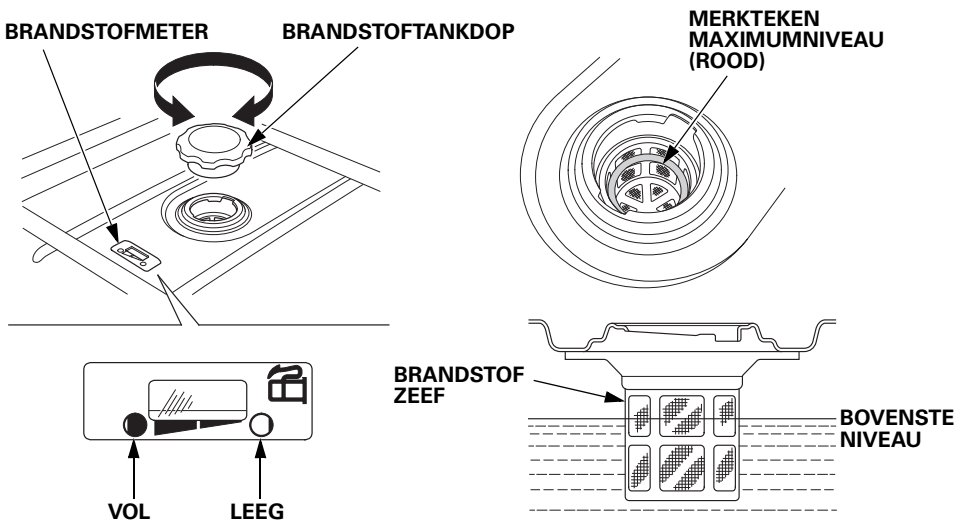
Draai de tankdop na het vullen goed dicht.

Gebruik loodvrije autobenzine van 91 RON of meer (PON 86 of hoger). Brandstofsificaties die nodig zijn om de prestaties van het emissiereguleringsysteem te handhaven: E10-brandstof waarnaar in de EU-regelgeving wordt verwezen. Gebruik nooit benzine die oud, vervuild of met olie vermengd is. Voorkom dat er vuil of water in de brandstoftank komt.

⚠ WAARSCHUWING

- Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn.
- Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het tanken en in ruimten waar brandstof is opgeslagen.
- Doe de brandstoftank niet te vol (de brandstof mag niet boven het merkteken van het maximumniveau (rood) op het brandstoffilter staan). Controleer na het bijvullen of de tankdop goed is vastgedraaid.
- Mors geen brandstof. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen. Verwijder gemorste brandstof voordat u de motor start.
- Voorkom herhaaldelijk of langdurig contact van brandstof met de huid en het inademen van benzinedampen.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.



OPMERKING:

Benzine verouderd erg snel afhankelijk van factoren als blootstelling aan licht, temperatuur en tijd.

In het ergste geval is de benzine binnen 30 dagen vervuild.

Het gebruik van vervuilde benzine kan ernstige schade aan de motor veroorzaken (verstopte carburateur, kleppen die blijven hangen).

Schade die veroorzaakt wordt door het gebruik van vervuilde benzine wordt niet gedekt door de garantie.

Volg om dergelijke schade te voorkomen de volgende aanbevelingen strikt op.

- Gebruik alleen de voorgeschreven benzine (zie bladzijde 19).
- Gebruik verse en schone benzine.
- Bewaar benzine in een goedgekeurde container om verslechtering van de kwaliteit tegen te gaan.
- Tap de brandstoftank en carburateur af als het apparaat langere tijd (langer dan 30 dagen) niet wordt gebruikt (zie bladzijde 45).

Benzine met alcohol

Als benzine met alcohol gebruikt wordt, controleer dan of het octaangehalte minimaal zo hoog is als voorgeschreven door Honda.

De benzine kan gemengd zijn met 2 soorten alcohol: ethanol of methanol.

Gebruik geen gasohol die meer dan 10% ethanol bevat.

Gebruik geen benzine die meer dan 5% methanol bevat of geen oplossen conserveringsmiddelen voor methanol bevat.

OPMERKING:

- Schade aan het brandstofsysteem en slechte prestaties ten gevolge van het gebruik van benzine die meer dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat, vallen niet onder de garantie.
- Probeer voordat u brandstof bij een onbekende leverancier aanschaft er achter te komen of de brandstof alcohol bevat en zo ja, het soort en de hoeveelheid.

Als u ongewenste symptomen opmerkt tijdens het gebruik van een bepaalde soort benzine, schakel dan over op een soort benzine waarvan u weet dat deze minder dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat.

3. Controleer het luchtfilter.

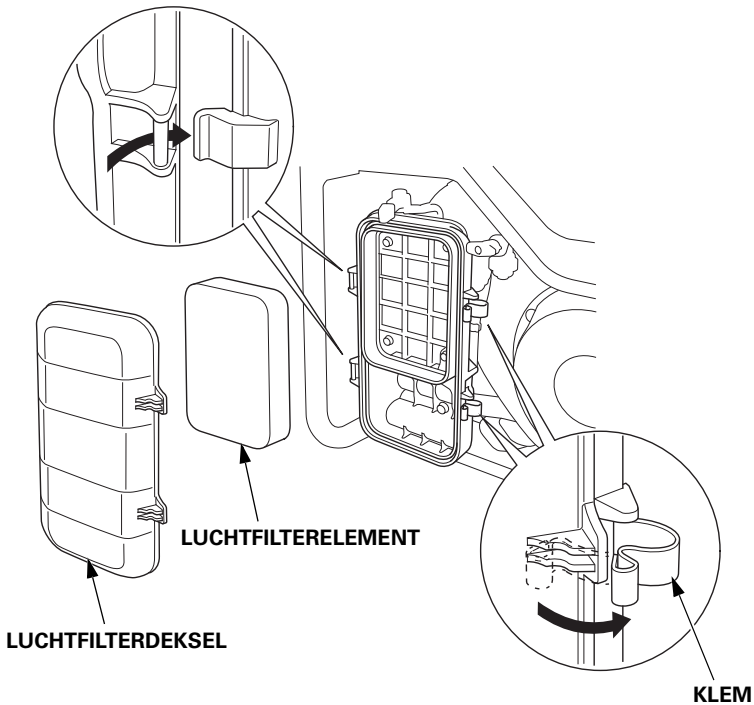
Controleer of het luchtfilterelement schoon is en in goede staat verkeert.

Wip de twee veren van het luchtfilterdeksel los, verwijder het deksel en het luchtfilterelement.

Reinig of vervang het luchtfilterelement indien nodig (zie bladzijde 38).

VOORZICHTIG:

Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilterelement. Door verontreinigen als stof en vuil die door de motor aangezogen worden, zal deze sneller slijten.



5. DE MOTOR STARTEN

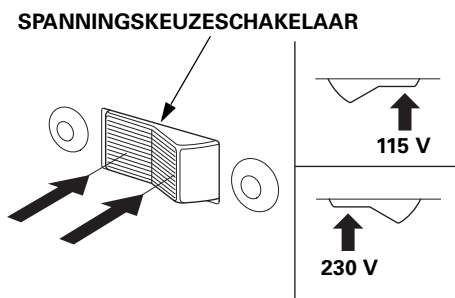
VOORZICHTIG:

Als de generator voor de eerste keer wordt gestart of langdurig buiten gebruik is geweest, of als de tank volledig leeg is geraakt, draai dan de brandstofkraan open (stand AAN) en wacht 10 tot 20 seconden alvorens de motor te starten.

Neem vóór het starten van de motor alle aansluitingen van de AC-contactdoos los.

1. Alleen type BT

Zet de spanningskeuzeschakelaar in de stand die overeenkomt met de benodigde spanning voor de toepassing.

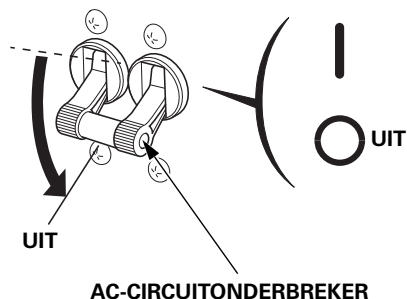
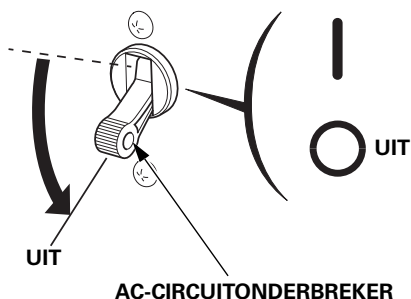


2. Zorg dat alle apparaten zijn verwijderd uit AC-contactdozen.

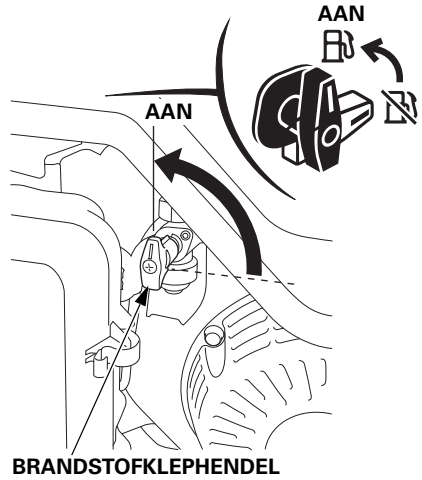
3. Zorg ervoor dat de AC-circuitonderbreker in de stand UIT staat.

Type FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT

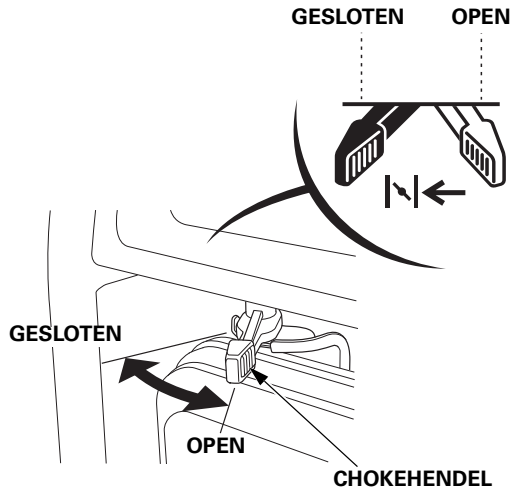
Type BT



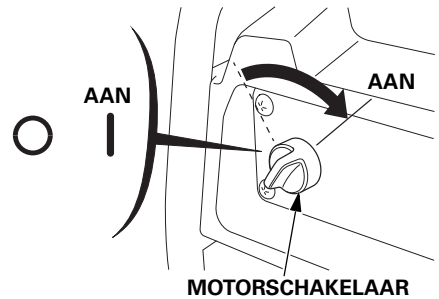
4. Zet de brandstofkraan in de stand AAN.



5. Zet de chokehendel in de stand GESLOTEN bij het starten van een koude motor. Zet de chokehendel in de stand OPEN zodra de motor op temperatuur komt.



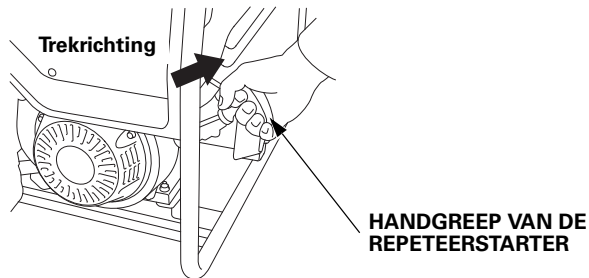
6. Zet de motorschakelaar in de stand AAN.



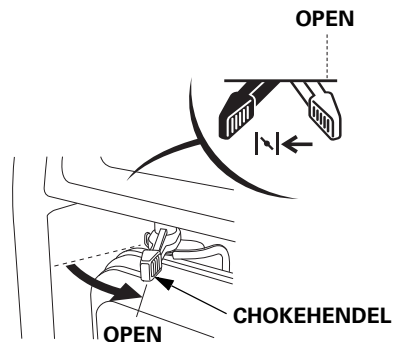
7. Trek licht aan de handgreep van de repeteerstarter tot een weerstand voelbaar is; geef dan een flinke ruk aan de handgreep in de richting van de pijl.

VOORZICHTIG:

- De handgreep kan heel snel worden teruggetrokken, voordat u deze hebt losgelaten. Hierdoor kan uw hand met kracht naar de generator worden getrokken, waarbij kans op verwonding bestaat.
- Laat de handgreep niet terugschieten. Laat de handgreep langzaam oprollen.
- Laat het startkoord niet tegen het generatorhuis schuren om vroegtijdige slijtage van het koord te voorkomen.



8. Zet de chokehendel in de stand OPEN zodra de motor op temperatuur komt.



- **Gebruik op grote hoogte**

Op grote hoogte is het standaard lucht/brandstofmengsel te rijk. Hierdoor neemt het vermogen af en neemt het brandstofverbruik toe.

De werking op grote hoogte kan worden verbeterd door bepaalde aanpassingen aan de carburateur. Als de generator uitsluitend gebruikt wordt op een hoogte van 1500 m of meer, kunt u deze afstellingen door uw servicedealer laten aanpassen.

Zelfs met een optimale sproeierbezetting neemt het motorvermogen elke 300 m hoger met 3,5% af. Als de carburateur niet aangepast wordt, zal het vermogen nog meer afnemen.

VOORZICHTIG:

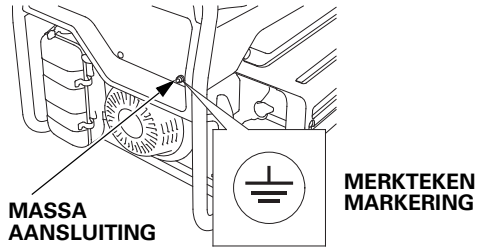
Als de generator wordt gebruikt op een lagere hoogte dan die waarvoor de sproeier is gekozen, kan dat leiden tot een afname van het vermogen, oververhitting en ernstige motorschade vanwege een te arm lucht/brandstofmengsel.

6. GEBRUIK VAN GENERATOR

De spanning die de generator levert is hoog genoeg om ernstige elektrische schokken of elektrocutie te veroorzaken.

Zorg ervoor dat de generator geaard is als het aangesloten apparaat geaard is.

Om de aansluiting van de generator te aarden, dient een koperdraad met dezelfde of een grotere diameter dan het snoer van het aangesloten apparaat te worden gebruikt.

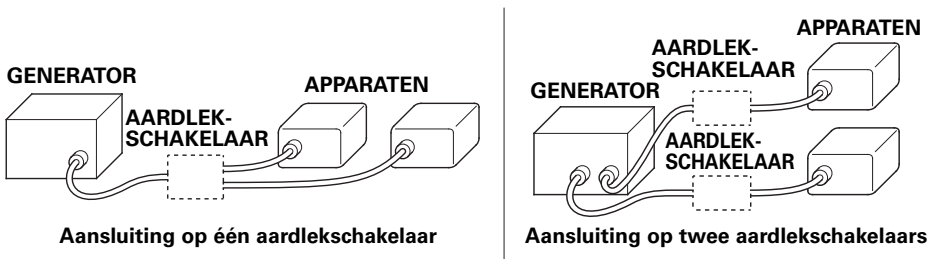


Gebruik een verlengsnoerset met aardgeleider als een apparaat met aardgeleider wordt aangesloten.

Voor het identificeren van de aardpen in de stekker, zie CONTACTDOOS bladzijde 58.

Sluit een aardlekschakelaar met overbelastingsbescherming van 30 mA lekstroomdetectie en een onderbreking binnen 0,4 seconde bij een uitgangsstroom van meer dan 30 A, indien u twee of meer apparaten gebruikt.

Volg voor gebruik de instructies van de betreffende fabrikant van de aardlekschakelaar.



⚠ WAARSCHUWING

Bij een verkeerde aansluiting kan er via het elektrische systeem van het gebouw stroom worden afgegeven naar het elektriciteitsnet. Hierdoor bestaat de kans dat mensen die werkzaamheden uitvoeren aan het net geëlektrocuteerd worden en kan de generator, als er weer spanning op het net gezet wordt, exploderen, in brand vliegen of brand veroorzaken.

Raadpleeg het elektriciteitsbedrijf of een erkende elektricien voordat er elektrische aansluitingen worden gemaakt.

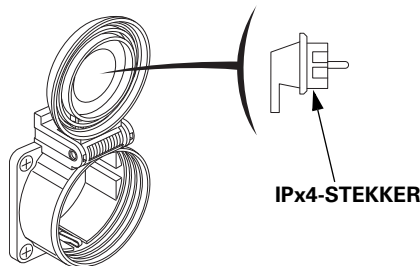
VOORZICHTIG:

- Overschrijd de maximale stroomsterkte van de verschillende contactdozen niet.
- Breng geen wijzigingen aan de generator aan en gebruik deze niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het apparaat bestemd is. Let tijdens het gebruik van de generator verder op de volgende punten.
- Verleng de uitlaatpijp niet.
- Als een verlengkabel noodzakelijk is, gebruik dan een flexibele kabel met een zware rubberen isolatie (IEC 245 of soortgelijk). Bij het gebruik van een verlengsnoer mag de weerstandwaarde niet hoger zijn dan 1,5 Ω .
- Maximale lengte van verlengkabels: 60 m voor kabels met een draaddoorsnede van 1,5 mm² en 100 m voor kabels met een draaddoorsnede van 2,5 mm². Bij gebruik van lange verlengkabels neemt het beschikbare vermogen af door de weerstand in de verlengkabel.
- Houd de generator uit de buurt van elektrische bedrading en kabels van de publieke stroomvoorziening.

⚠ WAARSCHUWING

Type GWT1

Bij aansluiting van een hoekstekker moet u altijd een IPx4-stekker gebruiken.



OPMERKING:

- De meeste elektromotoren vergen voor het opstarten meer vermogen dan het opgegeven nominale vermogen. Zorg ervoor dat het aangegeven vermogen van het werktuig niet hoger is dan dat van de generator.

Het maximale vermogen is:

EG3600CL: 3,6 kVA (type BT, FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT)

EG4500CL: 3,68/4,5 kVA (type BT)

4,5 kVA (type FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT)

EG5500CL: 3,68/5,5 kVA (type BT)

5,5 kVA (type FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT)

- Overschrijd het nominale vermogen niet als de generator continu werkt.

Het nominale vermogen is:

EG3600CL: 3,2 kVA (type BT, FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT)

EG4500CL: 3,68/4,0 kVA (type BT)

4,0 kVA (type FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT)

EG5500CL: 3,68/5,0 kVA (type BT)

5,0 kVA (type FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT)

- Houd in beide gevallen altijd rekening met het totale benodigde vermogen (VA) van alle verbruikers.

Wisselstroomtoepassingen

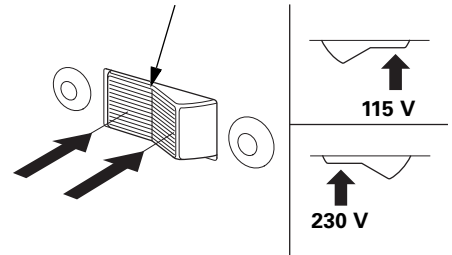
VOORZICHTIG:

- **Overbelasting zal de circuitonderbreker uitschakelen.**
Een geringe overbelasting zal de circuitonderbreker niet uitschakelen, maar wel de levensduur van de generator verkorten.
- **Zorg ervoor dat alle aan te sluiten apparaten goed functioneren voordat ze op de generator worden aangesloten. Elektrische uitrustingen (inclusief kabels en stekkeraansluitingen) mogen niet defect zijn. Als een aangesloten apparaat abnormaal gaat functioneren, traag wordt, of plotseling stopt, zet dan de motorschakelaar van de generator onmiddellijk uit. Neem het aangesloten apparaat los en controleer het op mogelijke defecten.**

1. Alleen type BT

Zet de spanningskeuzeschakelaar in de stand die overeenkomt met de benodigde spanning voor de toepassing.

SPANNINGSKEUZESCHAKELAAR

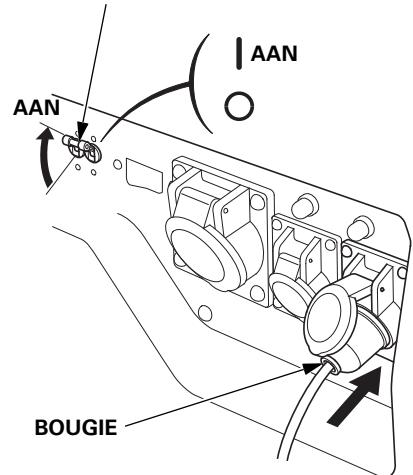


2. Start de motor (zie bladzijde 22).

3. Zet de AC-circuitonderbreker AAN.

4. Controleer of het aan te sluiten apparaat uitgeschakeld is en sluit het dan op de generator aan.

AC-CIRCUITONDERBREKER



De meeste elektromotoren vergen voor het opstarten meer vermogen dan het opgegeven nominale vermogen.

AC-circuitonderbrekers

De AC-circuitonderbreker zal het apparaat automatisch uitschakelen (drukknop komt omhoog) bij kortsluiting of overbelasting van de generator via een contactdoos.

Als de AC-circuitonderbreker het apparaat automatisch uitschakelt, controleer dan of het aangesloten apparaat in orde is en de nominale capaciteit van het circuit niet overschreden wordt. Reset dan de AC-circuitonderbreker door de knop in te drukken.

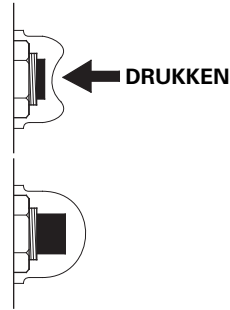
(indien ingedrukt)



AAN

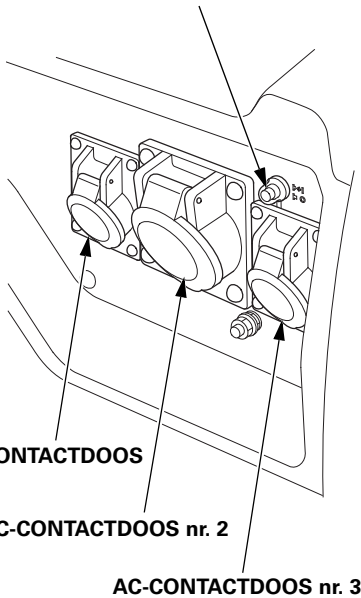


UIT



EG3600CL: Type BT

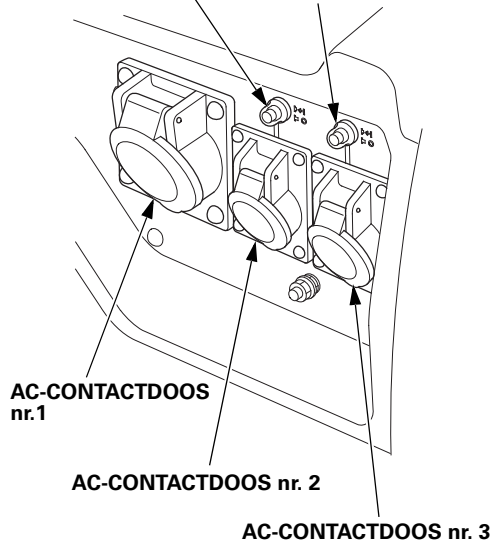
AC-CIRCUITONDERBREKER
(voor contactdoos nr. 3)



EG4500CL, EG5500CL: Type BT

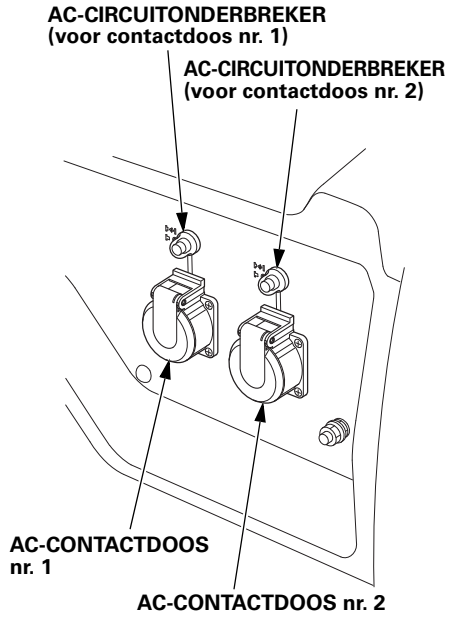
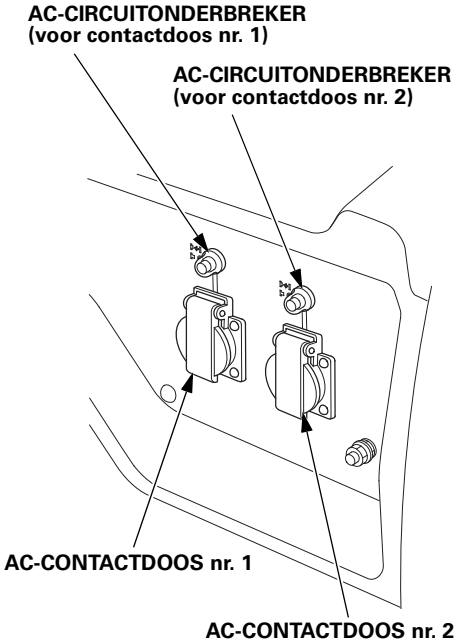
AC-CIRCUITONDERBREKER
(voor contactdoos nr. 2)

AC-CIRCUITONDERBREKER
(voor contactdoos nr. 3)



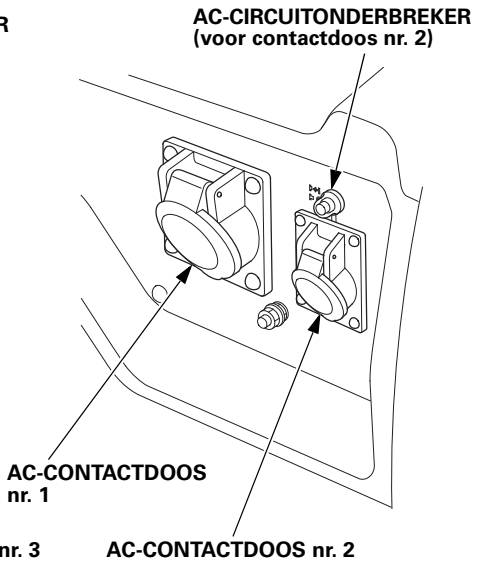
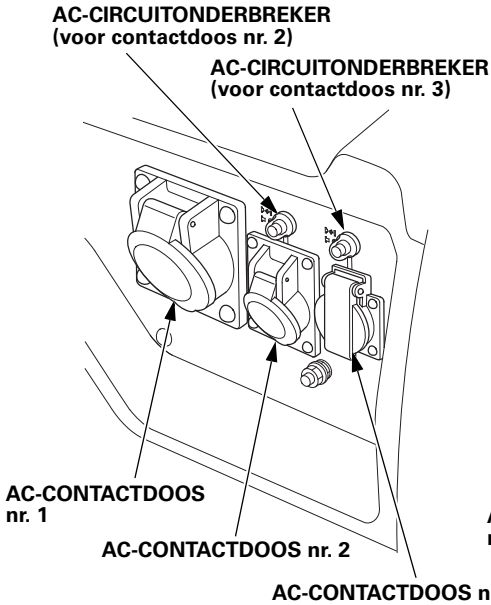
EG4500CL, EG5500CL: Type GT, GWT, CLT

EG4500CL, EG5500CL: Type GWT1



EG4500CL, EG5500CL: type FT

EG4500CL, EG5500CL: type ITT



Waarschuwingssysteem laag oliepeil

Het oliealarmsysteem voorkomt motorschade die kan ontstaan door onvoldoende olie in het carter. Als het olieniveau in het carter een bepaalde minimale grens bereikt, schakelt het systeem de motor automatisch uit (de motorschakelaar blijft in stand AAN).

Als de motor stilvalt en daarna niet meer wil starten, controleer dan eerst het motorolieniveau (zie bladzijde 17) alvorens naar storingen elders te gaan zoeken.

Automatische motorstopfunctie

Waarschuwingfunctie laag oliepeil

De motor slaat tijdens gebruik automatisch af wanneer er onvoldoende olie in het reservoir aanwezig is. Als de generator op een helling staat, kan de waarschuwingfunctie bij laag oliepeil ook in werking treden en kan deze de motor uitzetten.

Overtroerendetectiefunctie

Om de motor te beschermen tegen een te hoge motorbelasting, slaat deze automatisch af wanneer het toerental te hoog wordt.

Detectiefunctie abnormale spanning

De motor slaat tijdens gebruik automatisch af wanneer de spanning abnormaal wordt.

Controleer de hoeveelheid motorolie wanneer de motor afslaat, wacht even en probeer vervolgens de motor te herstarten. Breng de generator naar de dealer als de motor niet meer wil aanslaan.

7. DE MOTOR UITZETTEN

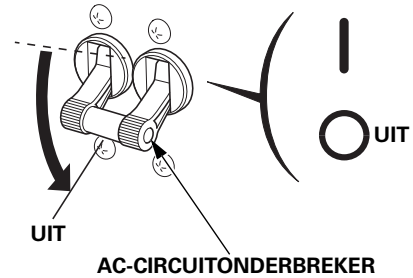
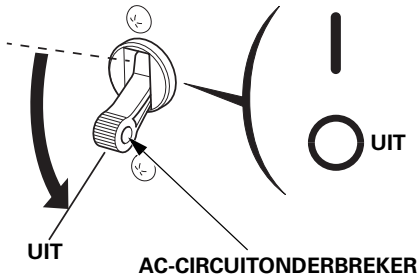
Zet in noodgevallen de motor uit door de motorschakelaar in de stand UIT te zetten.

BIJ NORMAAL GEBRUIK:

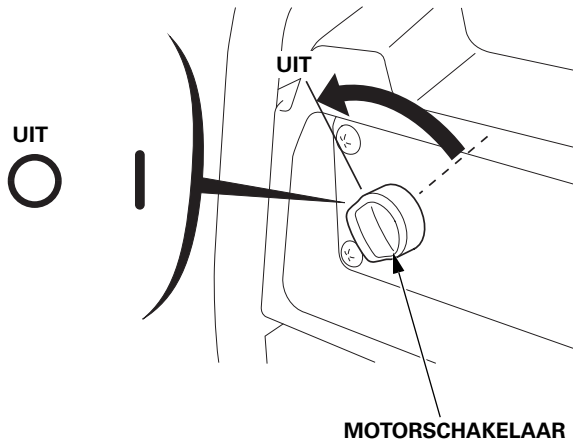
1. Schakel de aangesloten apparatuur uit en trek de stekker los.
2. Zet de AC-circuitonderbreker in stand UIT.

Type FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT

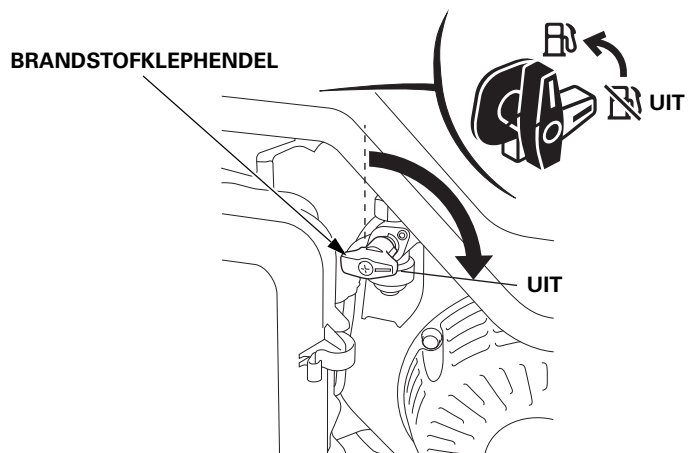
Type BT



3. Zet de motorschakelaar in de stand UIT.



4. Zet de brandstofkraan in de stand UIT.



Het onderhoudsschema dient om de generator in een optimale conditie te houden.

Houd u aan het onderstaande onderhoudsschema.

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voor het uitvoeren van onderhoud of reparatie. Hierdoor worden bepaalde risico's uitgesloten:

- **Koolmonoxidevergiftiging door uitlaatgassen. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het gebruik.**
- **Brandwonden door hete onderdelen. Raak de motor en uitlaat niet aan voordat deze zijn afgekoeld.**
- **Letsel door bewegende onderdelen. Laat de motor niet draaien, tenzij dit wordt voorgeschreven.**

De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitschakelen van de motor nog enige tijd heet blijven. Raak de uitlaat niet aan als deze heet is. Laat de motor afkoelen voor het uitvoeren van onderhoud.

VOORZICHTIG:

Gebruik originele Honda-onderdelen of gelijkwaardige onderdelen. Vervangingsonderdelen die niet dezelfde kwaliteit hebben, kunnen de generator beschadigen.

Onderhoudsschema

NORMALE ONDERHOUDSINTERVAL (1) Voer de werkzaamheden uit binnen de aangegeven termijnen of bedrijfsuren, afhankelijk van wat het eerst wordt bereikt.		Elk gebruik	Eerste maand of na 20 uur	Elke 3 maanden of elke 50 uur	Elke 6 maanden of elke 100 uur	Elk jaar of 300 uur	Bladzijde
ONDERDEEL							
Motorolie	Controleer niveau	o					18
	Vervangen		o		o		37
Luchtfilter	Controleren	o					21
	Schoonmaken			o (2)			38
Bezinkcup	Schoonmaken				o		39
Bougie	Controleren-aanpassen				o		40
	Vervangen					o	40
Vonkenvanger	Schoonmaken				o		42
Klepspeling	Controleren-aanpassen					o (3)	–
Verbrandingskamer	Schoonmaken	Na elke 1000 uur (3)					–
Brandstoftank en filter	Schoonmaken				o (3)		–
Brandstofslang	Controleren	Elke 2 jaar (indien nodig vervangen) (3)					–

- (1) Registreer het aantal bedrijfsuren, om de onderhoudsintervallen juist te kunnen bepalen.
- (2) In een stoffige omgeving is het raadzaam vaker onderhoud te plegen.
- (3) Onderhoud aan deze onderdelen dient door uw dealer te worden uitgevoerd, tenzij u over de juiste gereedschappen en de vereiste technische vaardigheden beschikt. Zie het Honda-werkplaatshandboek voor onderhoudsprocedures.

Gereedschap

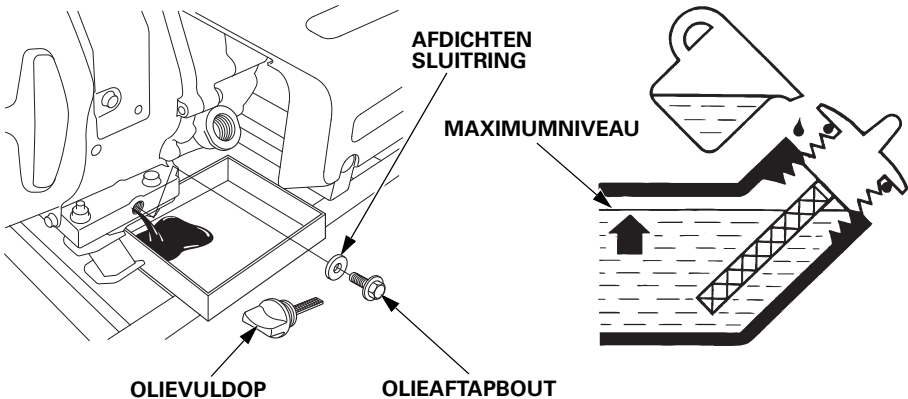
Bij de generator worden een pijpsleutel en een sleutelhandvat geleverd.

Gebruik het meegeleverde gereedschap voor het uitvoeren van onderhoud. Door het gebruik van verkeerd gereedschap kan de generator beschadigd raken.

1. OLIE VERVERSEN

Tap de olie af terwijl de motor nog warm is om de olie snel en volledig af te tappen.

1. Verwijder de olieaftapbout en de afsluitring, verwijder de olielvuldop en tap de olie af.
2. Plaats de aftapbout en een nieuwe afsluitring. Draai de bout goed vast.
3. Vul bij met de voorgeschreven olie (zie bladzijde 17) en controleer het olieniveau.



Was uw handen met water en zeep na het omgaan met gebruikte olie.

OPMERKING:

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af. U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in het riool of in de natuur gooien.

2. ONDERHOUD LUCHTFILTER

Een vervuild luchtfilter beperkt de hoeveelheid lucht die naar de carburateur stroomt. Reinig het luchtfilter regelmatig om defecten aan de carburateur te voorkomen. Voer het onderhoud vaker uit als de generator in stoffige gebieden wordt gebruikt.

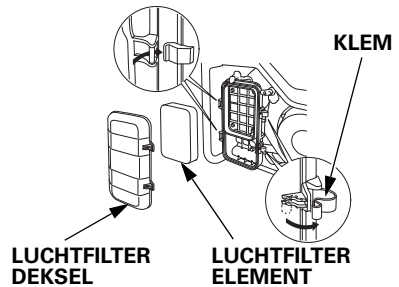
▲ WAARSCHUWING

Gebruik voor het reinigen geen benzine of oplosmiddelen met een laag vlampunt. Deze zijn licht ontvlambaar en onder bepaalde omstandigheden explosief.

VOORZICHTIG:

Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilterelement. Dit zal leiden tot versnelde motorslijtage.

1. Wip de twee veren van het luchtfilterdeksel los, verwijder het deksel en het luchtfilterelement.



2. Reinig het element in een warme zeepoplossing, spoel het na met schoon water en laat het grondig drogen. Of reinig het filter in een oplosmiddel met een hoog vlampunt en laat het drogen. Drenk het filterelement in schone motorolie en knijp erin om het teveel aan olie te verwijderen. Als er te veel olie in het filter achterblijft, zal de motor enige tijd roken na het starten.

Schoonmaken

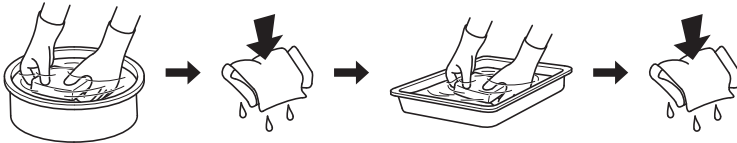
Uitknijpen en drogen

In olie dippen

Uitknijpen

Niet uitwringen.

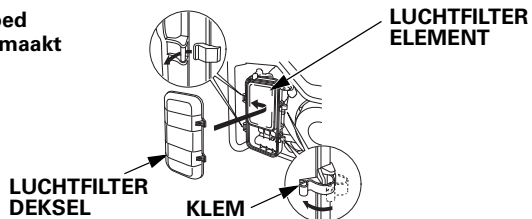
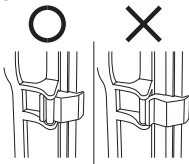
Niet uitwringen.



3. Plaats het luchtfilterelement en het deksel.

• goed vastgemaakt

• niet goed vastgemaakt



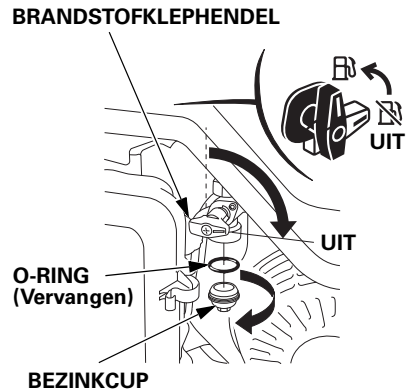
3. ONDERHOUD BEZINKCUP

⚠ WAARSCHUWING

Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn. Rook niet in de buurt van benzine en vermijd open vuur of vonken.

De bezinkcup voorkomt dat eventueel water en vuil uit de tank in de carburateur terecht komt. Als de motor lange tijd niet gedraaid heeft, moet de bezinkcup gereinigd worden.

1. Zet de motorschakelaar in de stand **UIT**.
2. Zet de brandstofkraan in de stand **UIT**. Verwijder de filterbeker en de O-ring.
3. Reinig de bezinkcup met een onbrandbaar oplosmiddel met een hoog vlampunt.
4. Plaats de nieuwe O-ring en de bezinkcup.
5. Zet de brandstofkraan in de stand **AAN** en controleer op lekkage.



⚠ WAARSCHUWING

Draai de bezinkcup na het plaatsen stevig vast. Controleer het brandstofsysteem op lekkage en verwijder gemorste brandstof alvorens de motor te starten.

4. ONDERHOUD BOUGIE

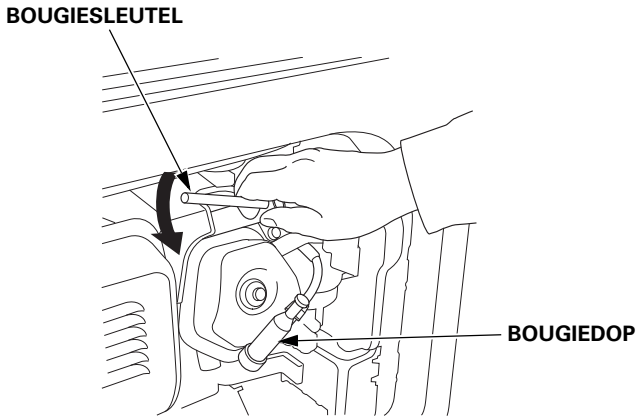
Aanbevolen bougie: BPR5ES (NGK)

Voor een goede werking van de motor moet de bougie goed afgesteld zijn en schoon zijn.

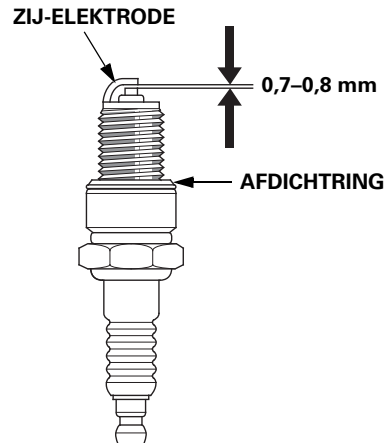
VOORZICHTIG:

Als de motor heeft gedraaid, is de uitlaatdemper erg heet. Raak de uitlaat dan niet aan.

1. Verwijder de bougiedop.
2. Reinig de directe omgeving rond de voet van de bougie.
3. Gebruik een bougiesleutel om de bougie te verwijderen.



4. Controleer de bougie visueel.
Gooi de bougie weg als de isolator scheurtjes of splinters vertoont of vervuild is. Reinig de bougie bij hergebruik met een staalborstel.
5. Meet de elektrodenafstand met een voelmaatje.
Verbuig de elektrode voorzichtig indien nodig.
De correcte elektrodenafstand bedraagt:
0,7–0,8 mm



-
6. Plaats de bougie met de hand om te voorkomen dat deze er scheef ingedraaid wordt.
 7. Draai een nieuwe bougie nog 1/2 slag verder met de sleutel om de afdichtring in te drukken.
Draai een gebruikte bougie slechts 1/8 tot 1/4 slag verder om de afdichtring in te drukken.
 8. Plaats de bougiedop stevig op de bougie.

VOORZICHTIG:

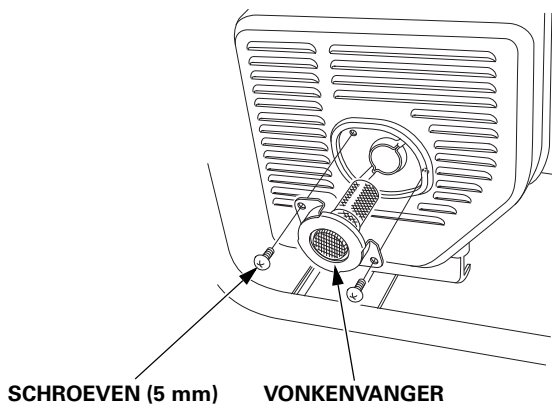
- **De bougie moet goed worden vastgedraaid. Een niet goed vastgedraaide bougie kan erg heet worden en de motor beschadigen.**
- **Gebruik geen bougie met een verkeerde warmtegraad.**

5. REINIGING VONKENVANGER

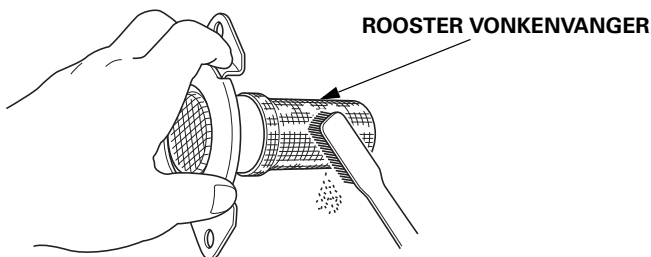
⚠ WAARSCHUWING

Als de generator heeft gedraaid, is de uitlaat erg heet.
Laat deze eerst afkoelen alvorens verder te gaan.

1. Verwijder de twee 5 mm-schroeven en verwijder de vonkenvanger.



2. Gebruik een borstel om de koolaanslag van het gas aan de vonkenvanger te verwijderen.
Controleer het rooster op breuken en scheuren en vervang hem indien nodig.



3. Plaats de vonkenvanger terug in omgekeerde volgorde van verwijderen.

Vervoer

Om het morsen van brandstof tijdens vervoer of tijdelijke opslag te voorkomen, moet de generator rechtop staan in de normale werkstand, met de motorschakelaar in de stand UIT. De brandstofkraan moet worden dichtgedraaid.

▲ WAARSCHUWING

- **Tijdens transport van de generator:**
 - Vul de brandstoftank niet te veel.
 - Gebruik de generator niet terwijl deze in een voertuig staat. Haal de generator uit het voertuig en gebruik hem alleen in een goed geventileerde ruimte.
 - Wanneer de generator in een voertuig geplaatst wordt, voorkom dan dat deze aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Als de generator gedurende enkele uren in een afgesloten voertuig geplaatst wordt, kan door de hoge temperatuur in het voertuig de brandstof verdampen hetgeen een explosie tot gevolg kan hebben.
 - Voorkom langdurig rijden op slechte wegen met de generator aan boord. Als u wel op slechte wegen moet rijden met de generator aan boord, tap dan de brandstof van te voren af.

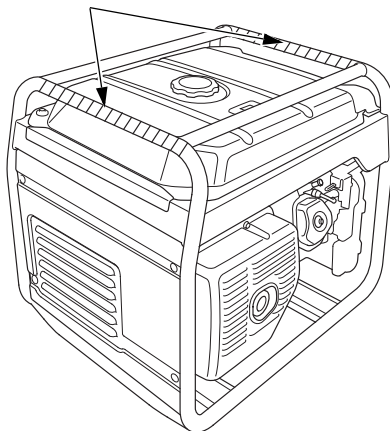
OPMERKING:

Gebruik de handgrepen (gearceerde gedeelten in onderstaande afbeelding) om de generator met behulp van collega's op te tillen.

Volgens EUROPESE NORM EN ISO 8528-13

Het verplaatsen van een generator van 140 kg dient door 4 personen te worden uitgevoerd.

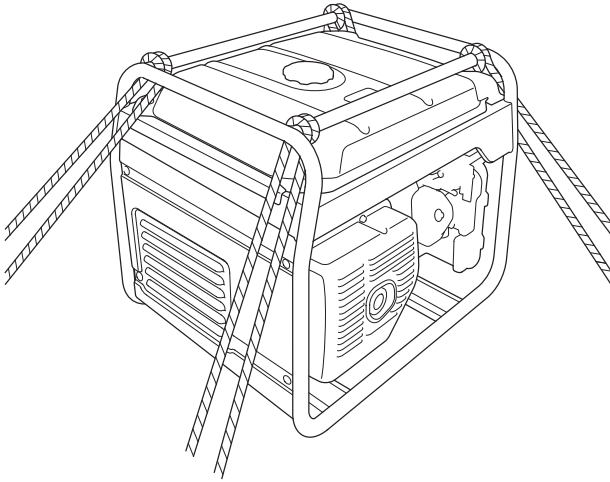
HANDGREEP



Laat de generator tijdens transport niet vallen en zorg ervoor dat deze nergens tegenaan stoot.

Plaats geen zware objecten op de generator.

Als de generator op een auto getransporteerd wordt, dient het frame van de generator bevestigd te worden zoals in de afbeelding is aangegeven.

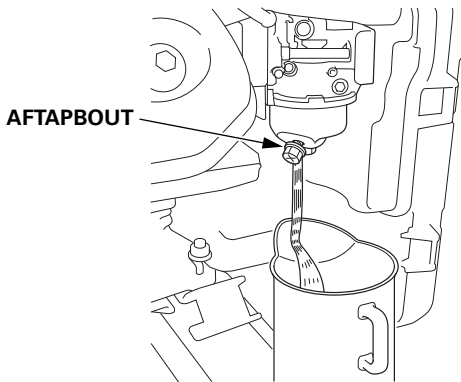


Inklappen

1. Plaats een voor benzine geschikte opvangbak onder de carburateur.
2. Zet de brandstofkraan in de stand UIT, draai de aftapbout van de carburateur los door deze 1 tot 2 keer linksom te draaien en tap de brandstof uit de carburateur af.

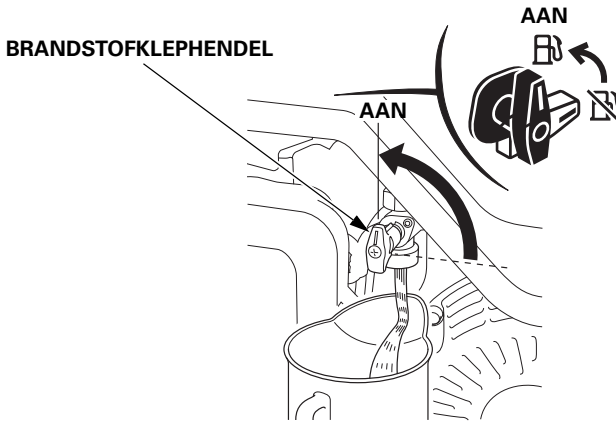
⚠ WAARSCHUWING

Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn. Voer deze werkzaamheden in een goed geventileerde ruimte uit en met stilstaande motor. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens deze procedure.



3. Verwijder de bezinkcup (zie bladzijde 39), zet de brandstofkraan vervolgens in stand AAN en tap de brandstof uit de brandstoftank af.
4. Draai de aftapbout van de carburateur stevig vast nadat alle brandstof in de bak is opgevangen.
5. Plaats de bezinkcup terug en plaats een nieuwe O-ring.

6. Zet de brandstofklephendel in de stand UIT.



Motorolie

Vervang de motorolie (zie bladzijde 37).

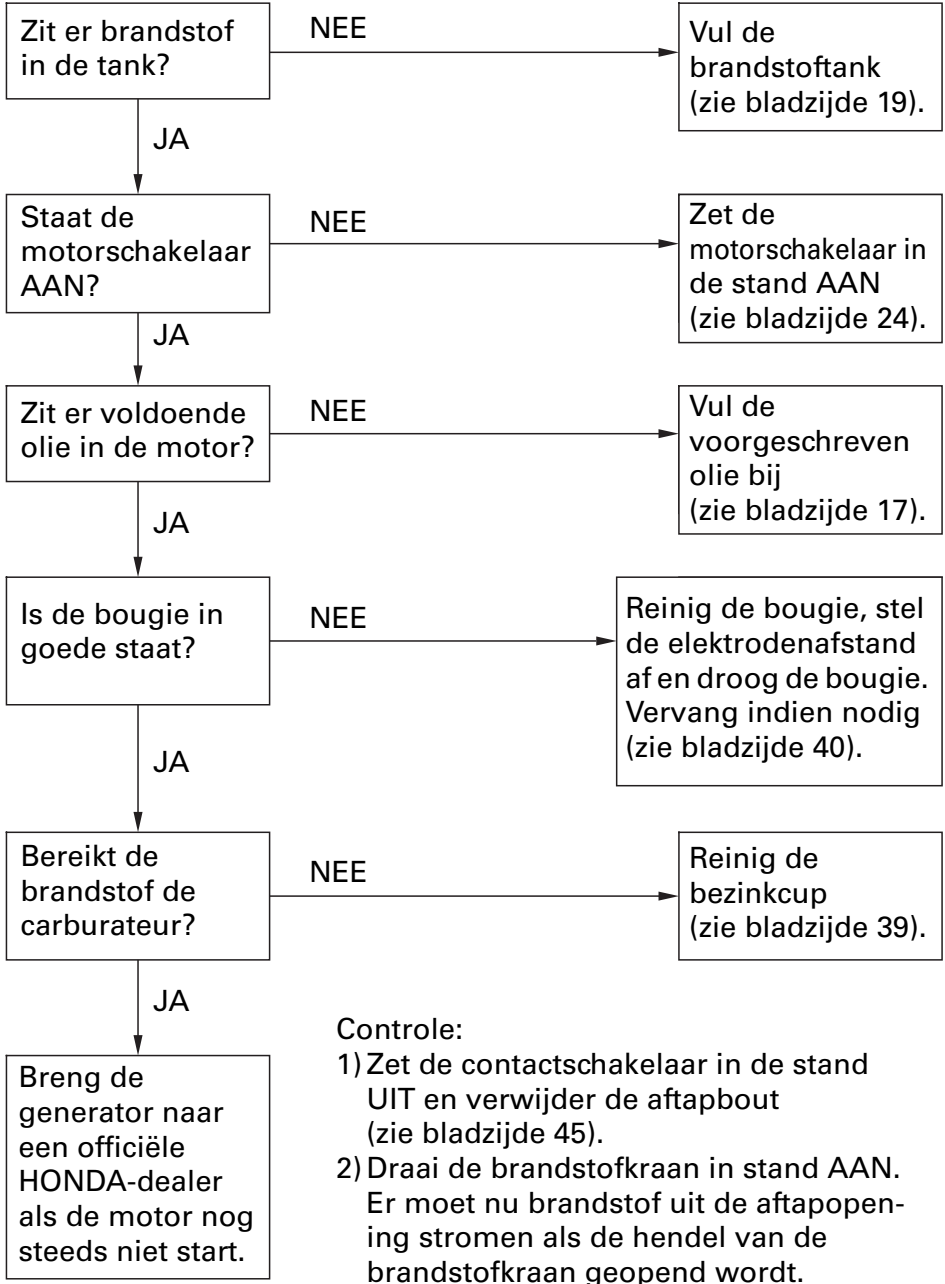
Motorcilinder

1. Verwijder de bougie en giet een scheutje (5 cc) schone motorolie in de cilinder. Laat de motor een aantal omwentelingen ronddraaien om de olie te verdelen en monteer de bougie.
2. Trek langzaam aan de handgreep van de repeteerstarter tot er weerstand voelbaar is. Op dat punt komt de zuiger omhoog in de compressieslag en zijn de in- en uitlaatkleppen dicht. In deze stand is de motor tijdens opslag beter beschermd tegen interne corrosie.

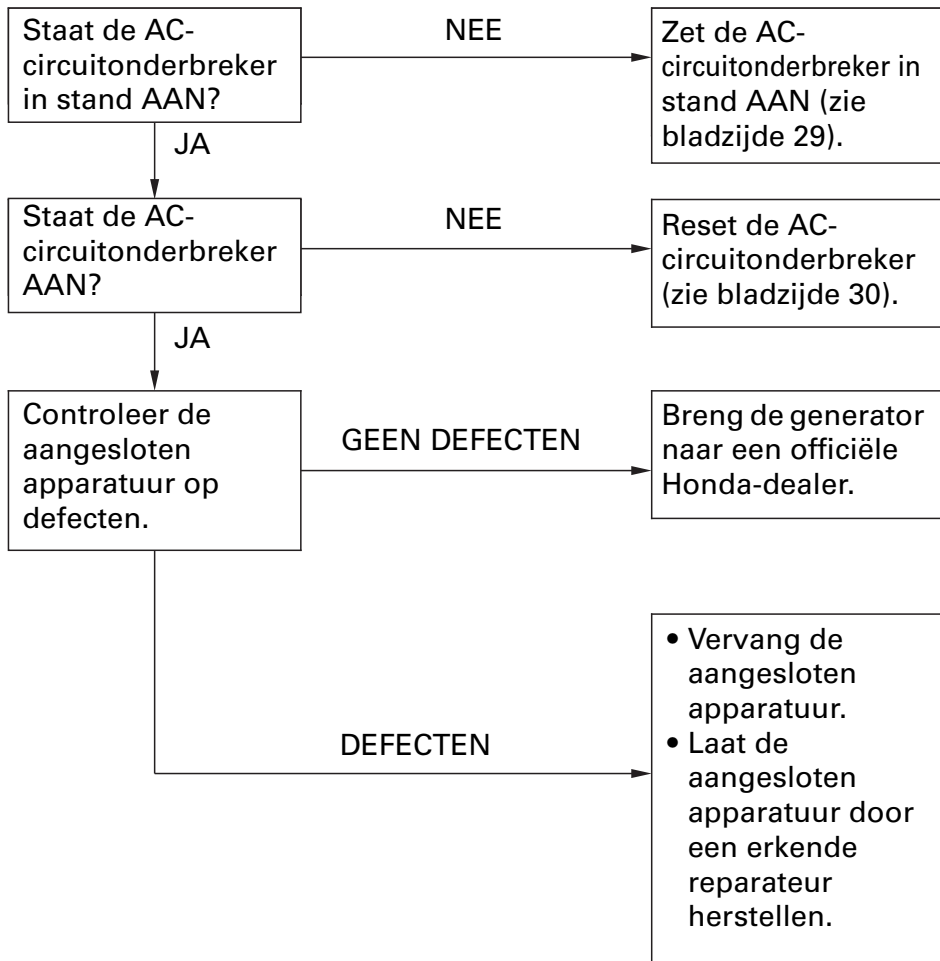


10. STORINGZOEKEN

Wanneer de motor niet start:



Geen spanning op de AC-contactdozen:



11. SPECIFICATIES

Afmetingen en gewicht

Model	EG3600CL	EG4500CL
Code	EBGC	EBEC
Type	BT, FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT	
Lengte	681 mm	
Breedte	530 mm	
Hoogte	571 mm	
Leeggewicht [massa]	68,0 kg	79,5 kg

Motor

Model	GX270T2	GX390T2
Motortype	4-takt, kopkleppen, één cilinder	
Cilinderinhoud [Boring x slag]	270 cm ³ 77,0x58,0 mm	389 cm ³ 88,0x64,0 mm
Compressieverhouding	8,5:1	8,2:1
Motortoerental	3000 omw/min	
Koelsysteem	Geforceerde luchtkoeling	
Ontstekingsstelsel	CDI-magneetontsteking	
Inhoud carter	1,1 liter	
Inhoud brandstoftank	24,0 liter	
Bougie	BPR5ES (NGK)	

[CO₂-emissies (kooldioxide)*]

Raadpleeg de "CO₂-informatielijst" op www.honda-engines-eu.com/co2

* De CO₂-meting resulteert uit tests over een vaste testcyclus onder laboratoriumomstandigheden van een (parent-)motor representatief voor het motortype (de motorfamilie) en vormt geen impliciete of expliciete uitdrukking van enige garantie van de prestaties van een bepaalde motor.

Generator

Model		EG3600CL		EG4500CL	
Type		BT	FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT	BT	FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT
AC- spanning	Nominale spanning	115 V/ 230 V	230 V	115 V/ 230 V	230 V
	Nominale frequentie	50 Hz			
	Nominale stroomsterkte	27,8 A/ 13,9 A	13,9 A	32,0 A/ 17,4 A	17,4 A
	Nominaal vermogen	3,2 kVA		3,68 kVA/ 4,0 kVA	4,0 kVA
	Maximumvermogen	3,6 kVA		3,68 kVA/ 4,5 kVA	4,5 kVA

De technische gegevens kunnen per type verschillen en wijzigingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden aangebracht.

Afmetingen en gewicht

Model	EG5500CL
Code	EBBC
Type	BT, FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT
Lengte	681 mm
Breedte	530 mm
Hoogte	571 mm
Leeggewicht [massa]	82,5 kg

Motor

Model	GX390T2
Motortype	4-takt, kopkleppen, één cilinder
Cilinderinhoud [Boring x slag]	389 cm ³ 88,0 x 64,0 mm
Compressieverhouding	8,2:1
Motortoerental	3000 omw/min
Koelsysteem	Geforceerde luchtkoeling
Ontstekingsysteem	CDI-magneetontsteking
Inhoud carter	1,1 liter
Inhoud brandstoftank	24,0 liter
Bougie	BPR5ES (NGK)

[CO₂-emissies (kooldioxide)*]

Raadpleeg de "CO₂-informatielijst" op www.honda-engines-eu.com/co2

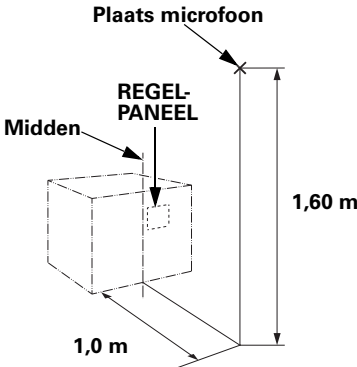
- * De CO₂-meting resulteert uit tests over een vaste testcyclus onder laboratoriumomstandigheden van een (parent-)motor representatief voor het motortype (de motorfamilie) en vormt geen impliciete of expliciete uitdrukking van enige garantie van de prestaties van een bepaalde motor.

Generator

Model		EG5500CL	
Type		BT	FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT
AC- spanning	Nominale spanning	115 V/230 V	230 V
	Nominale frequentie	50 Hz	
	Nominale stroomsterkte	32,0 A/21,7 A	21,7 A
	Nominaal vermogen	3,68 kVA/5,0 kVA	5,0 kVA
	Maximumvermogen	3,68 kVA/5,5 kVA	5,5 kVA

De technische gegevens kunnen per type verschillen en wijzigingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden aangebracht.

Geluid

Model	EG3600CL	EG4500CL	EG5500CL
Type	BT, FT, GT, GWT, GWT1, ITT, CLT		
Geluidsniveau op de werkplek (2006/42/EC)	79 dB (A)	81 dB (A)	81 dB (A)
			
Variantie	2 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)
Gemeten geluidsvermogensniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	94 dB (A)	95 dB (A)	96 dB (A)
Variantie	2 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	96 dB (A)	97 dB (A)	97 dB (A)

"Deze cijfers betreffen emissieniveaus en komen niet noodzakelijkerwijs overeen met veilige bedrijfsomstandigheden. Ondanks het verband tussen emissie- en blootstellingsniveaus, is dit geen betrouwbare wijze om vast te stellen of verdere voorzorgsmaatregelen noodzakelijk zijn. Het werkelijke niveau is afhankelijk van de ruimte waarin gewerkt wordt, andere geluidsbronnen, het aantal in bedrijf zijnde apparaten en overige werkzaamheden, en de tijd gedurende welke de persoon die de generator bedient aan het geluid wordt blootgesteld. Daarnaast kan het wettelijk toegestane niveau per land verschillen. Met deze informatie kan de gebruiker de gevaren en risico's echter beter afwegen."

OPMERKING:

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

12. PLAATSEN VAN ACCESSOIRES

VEILIGHEID

Het belang van juiste montage

Een juiste montage is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker en de betrouwbaarheid van het apparaat. Elke fout of nalatigheid tijdens montage of onderhoud kan een onjuiste werking, schade aan het apparaat of letsel tot gevolg hebben.

▲ WAARSCHUWING

Onjuiste montage kan leiden tot onveilige of levensgevaarlijke werkomstandigheden.

Volg de montagevoorschriften en veiligheidsmaatregelen nauwkeurig op.

Op blz. 53 staan de voornaamste veiligheidsmaatregelen. Wij kunnen u echter niet behoeden voor elk mogelijk risico tijdens montagewerkzaamheden. Alleen u kunt bepalen welke werkzaamheden u kunt uitvoeren en welke niet.

▲ WAARSCHUWING

Het niet opvolgen van de instructies en voorzorgsmaatregelen kan levensgevaarlijk letsel tot gevolg hebben.

Volg de procedures en voorzorgsmaatregelen nauwkeurig.

Belangrijke veiligheidsmaatregelen

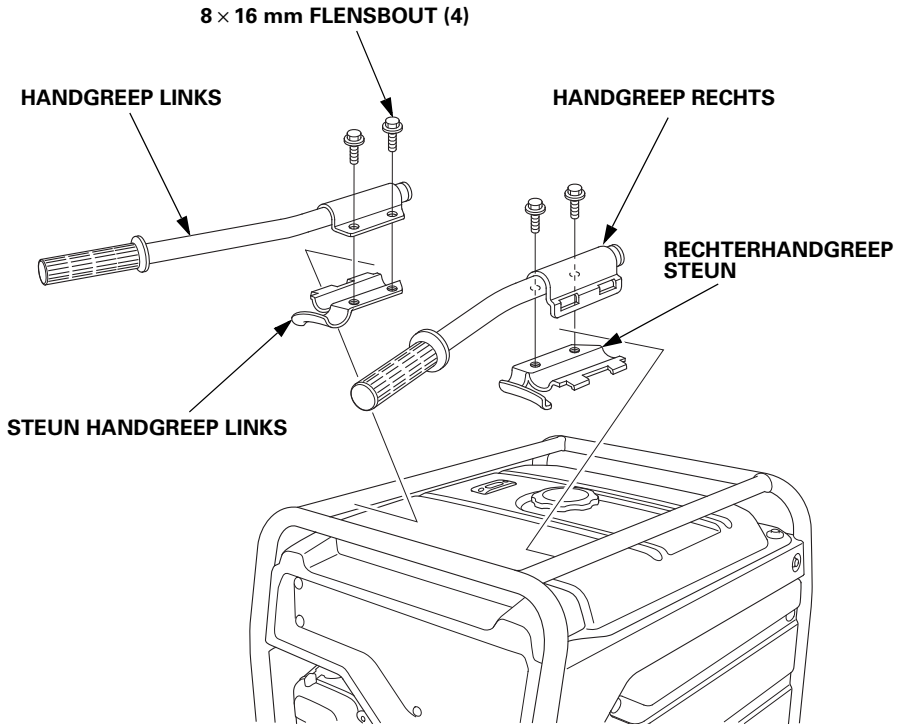
- Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van alle veiligheidsvoorschriften op de werkplek en dat u geschikte kleding draagt en de juiste beschermende maatregelen neemt. Let tijdens de montage in het bijzonder op de volgende aspecten:
 - Lees voor het beginnen de instructies en zorg ervoor dat u over de juiste gereedschappen en vaardigheden beschikt om veilig te werken.
- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voor het uitvoeren van onderhoud of reparatie. Hierdoor worden bepaalde risico's uitgesloten:
 - Koolmonoxidevergiftiging door uitlaatgassen.**
Laat de generator buiten werken en niet in de nabijheid van open ramen en deuren.
 - Brandwonden door hete onderdelen.**
Raak de motor en uitlaat niet aan voordat deze zijn afgekoeld.
 - Letsel door bewegende onderdelen.**
Schakel de motor niet in voordat de instructies dit aangeven. Houd ook dan handen, vingers en kleding op afstand. Laat de motor niet draaien zonder dat de beschermende delen aanwezig zijn.
- Wees voorzichtig bij het werken in de nabijheid van benzine of accu's om brand of explosies te voorkomen. Gebruik voor het reinigen van onderdelen uitsluitend niet-brandbare oplosmiddelen, dus geen benzine. Houd sigaretten, vonken en open vuur verwijderd van alle onderdelen die met brandstof te maken hebben.

ACCESSOIRES

Plaatsen handgrepen (type met twee wielen)

Plaats de rechter en linker handgrepen boven op het frame van de generator met behulp van de handgreepsteunen en de vier flensbouten.

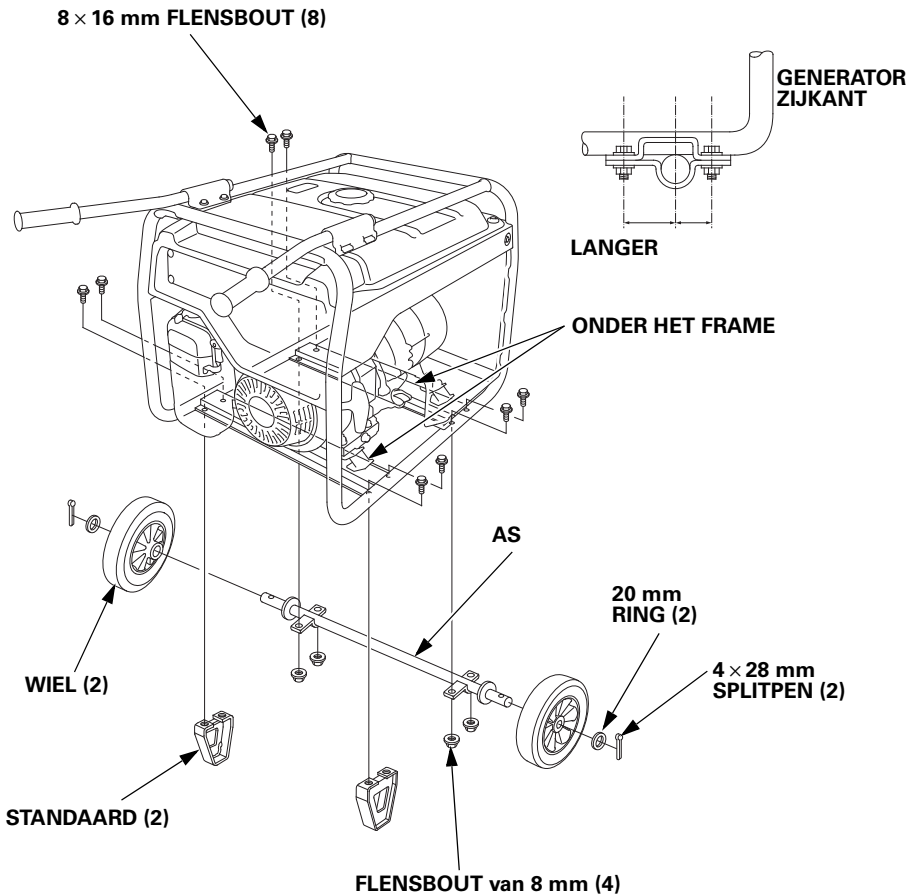
AANHAALMOMENT: 24 - 29 N·m (2,4 - 3,0 kg·m)



Plaatsen set met twee wielen

1. Plaats de twee wielen op de as met de onderleggingen en de splitpenen.
2. Plaats de as op de generator met de vier 8 x 16 mm flensbouten en de 8 mm flensmoeren.
3. Plaats de twee steunen op het onderframe met vier 8 x 16 mm flensbouten.

AANHAALMOMENT: 24 - 29 N·m (2,4 - 3,0 kg·m)



Plaatsen set met vier wielen

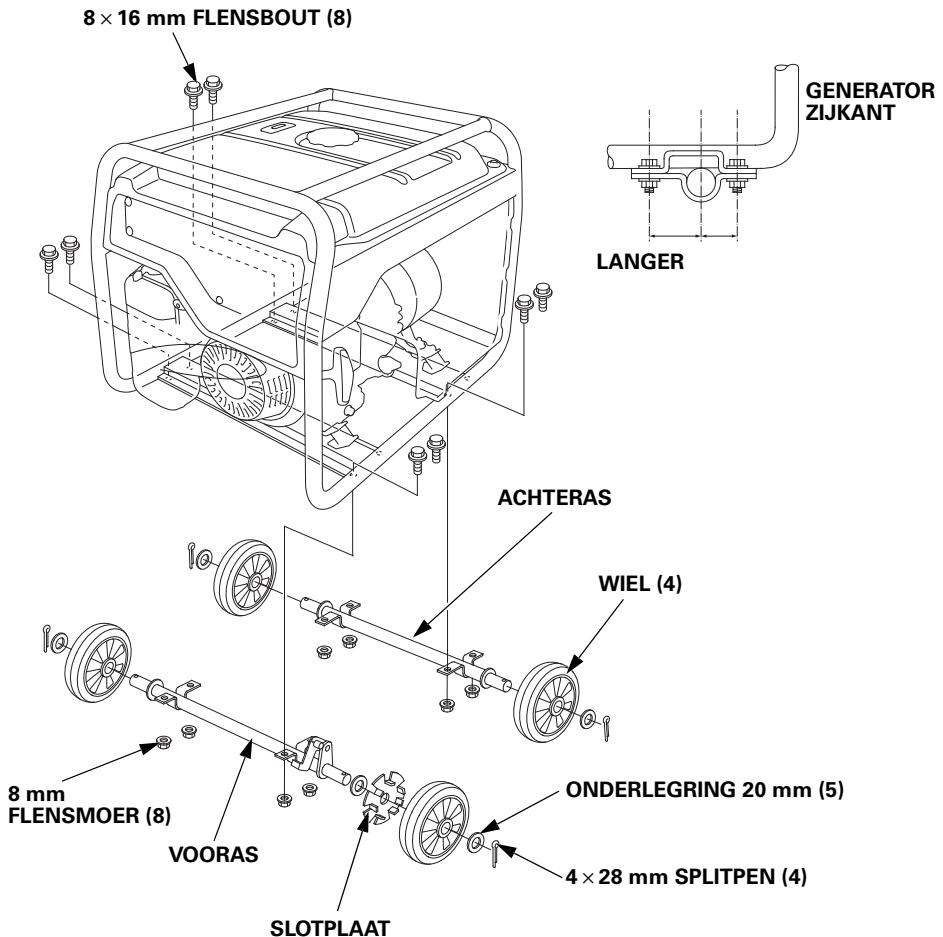
1. Plaats de clip en de vier transportwielen met de onderleggingen en de splitpennen op de as.

OPMERKING:

Plaats de voorste as aan de voorzijde dicht bij de motor.

2. Plaats de as op de generator met de acht flensbouten van 8 x 16 mm.

AANHAALMOMENT: 24 - 29 N·m (2,4 - 3,0 kg·m)



13. BEDRADINGSSCHEMA

INDEX

(Zie binnenzijde achteromslag)

Model	Type	Diagramnr.	Contactdozen
EG3600CL	BT	W-1	*1
	GT, GWT, GWT1, CLT	W-2	*1
	FT	W-2	*3
	ITT	W-2	*5
EG4500CL, EG5500CL	BT	W-1	*2
	GT, GWT, GWT1, CLT	W-2	*2
	FT	W-2	*4
	ITT	W-2	*6

AFKORTINGEN



Symbol	Onderdeelnaam
AC O	AC-uitgang
AC CB	AC-circuitonderbreker
CBB	Bedieningspaneel
D-AVR	Digitale automatische spanningsregelaar
D-CDI	Digitale CDI
EgB	Motor
ESw	Motorschakelaar
EX W	Veldspoel
FrB	Frame
Fu	Zekering
FW	Veldwikkeling
GeB	Generator
GND	Massa
GT	Massa-aansluiting
IgC	Bobine
J/B	Verbindingsblok
MW	Generatorspoel
OLSw	Olieniveauschakelaar
PoC	Vermogensspoel
SP	Bougie
VSSw	Spanningskeuzeschakelaar
	Schakelaar

KLEURCODE BEDRADING

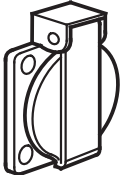
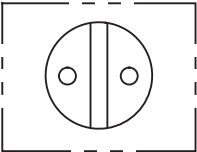
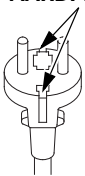
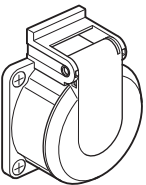
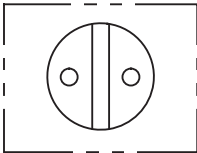
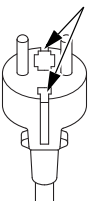
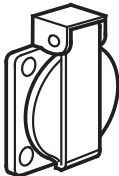
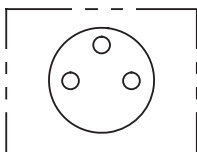
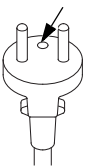
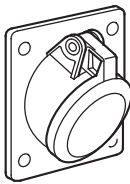
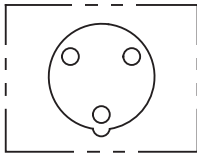
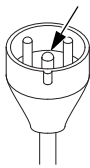
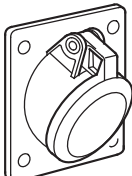
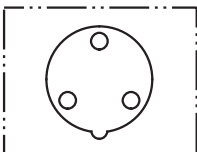
Bl	ZWART
Y	GEEL
Bu	BLAUW
G	GROEN
L	ROOD
W	WIT
Br	BRUIN
Lg	LICHTGROEN
Gr	GRIJS
Lb	LICHTBLAUW
O	ORANJE
P	ROZE

SCHAKELAARAANSLUITINGEN

MOTORSCHAKELAAR

	IG	DC 12 V
UIT o		
AANI		

CONTACTDOOS

Type	Vorm	Stekker
GT, GWT, ITT, CLT	 	AARDPEN 
GWT1	 	AARDPEN 
FT	 	AARDPEN 
BT, FT, ITT	 	AARDPEN 
BT	 	afbeelding niet beschikbaar

ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS

Neem voor meer informatie contact op met het klantencontactcentrum van Honda dat op het volgende adres of via het volgende telefoonnummer is te bereiken:

OOSTENRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTISCHE STATEN (Estland/Letland/Litouwen)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

Haabersti District

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

REPUBLIEK

WIT-RUSLAND

UAB JP Motors

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@jpmotors.lt

BELGIË

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIJE

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

KROATIË

Hongoldonia d.o.o.

Vukovarska ulica 432a

31000 Osijek, HR

Tel.: +38531320420

Fax: +38531320429

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS

Demstar Automotive Ltd

Mihail Giorgalla 14

2409 Engomi

Nicosia

Cyprus

Tel.: +357 22 792 600

Fax: +357 22 430 313

TSJECHIË

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENEMARKEN

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANKRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

DUITSLAND

**Honda Deutschland Niederlassung
der Honda Motor Europe Ltd.**

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GRIEKENLAND

Saracakis Brothers S.A.

71 Leoforos Athinon
10173 Athens

Tel.: +30 210 3497809

Fax: +30 210 3467329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

HONGARIJE

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel.: +36 23 444 971

Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

IERLAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel.: +353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ sales@hondaireland.ie

ISRAËL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -

Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936

Israel

+972-3-6953162

✉ OrenBe@mct.co.il

ITALIË

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma

Tel.: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MAKEDONIË

Makpetrol A.D. Honda Centar

Bul.sv Kiril & Metodij br. 4

1000, Skopje

Republic of Macedonia

✉ [aleksandar.stanojlovic@](mailto:aleksandar.stanojlovic@makpetrol.com.mk)

makpetrol.com.mk

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

✉ mgalea@gasanzammit.com

NOORWEGEN

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski

Tel.: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLEN

Aries Power Equipment

Pulawska 467

02-844 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 211 303 000

Fax: +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

✉ geral@grow.com.pt

ROEMENIË

Hit Power Motor Srl

7-15 Argonomici Boluevard

Building N3.2

Entrance A

Apt 8, Floor 2

Sector 1

015141 Bucharest

Tel.: +40 21 637 04 58

Fax: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro/>

<http://honda-eu.ro>

✉ office@honda.ro

ROEMENIË

Agrisorg

Sacadat 444/A

Bihor

Romania

417430

<http://www.agrisorg.com>

✉ adrian@agrisorg.com

SERVIË & MONTENEGRO

ITH Trading Co Doo
Majke Jevrosime 26
1100 Beograd
Serbia

Tel: +381 11 3240627

Fax: +381 11 3240627

<http://www.hondasrbija.co.rs>

✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

SLOWAKIJE

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka
Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIË

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin

Tel.: +386 1 562 3700

Fax: +386 1 562 3705

<http://www.honda-as.com>

✉ infomacije@honda-as.com

SPANJE

en alle provincie

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

ZWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige

Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

ZWITSERLAND

Honda Motor Europe Ltd., Slough
Succursale de Satigny/Genève

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKIJE

Anadolu Motor Uretim Ve

Pazarlama As

Sekerpinar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayirova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

OEKRAÏNE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

VERENIGD KONINKRIJK

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

OVERZICHT “EC-conformiteitsverklaring”

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
 - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Generating sets
b) Function: producing electrical power

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Power Products (China) Co., Ltd.
No.1, Guan Yue South Road, Yubei District, Chongqing, CHINA

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst - Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-1:2007

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: *2

7. Done

at: Aalst , BELGIUM

8. Date:

*2

*2
Manager Homologation Department

*1: zie specificatiepagina.

*2: zie originele EC-conformiteitsverklaring.

<p>Français. (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit : Générateur b) Fonction : produire du courant électrique c) Modèle : d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 7. Fait à 8. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritto soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Generatore b) Funzione : Produzione di energia elettrica c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Stromerzeuger b) Funktion : Strom produzieren c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf anwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-vertikering van overeenstemming 1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product : Generator b) Functie : elektriciteit produceren c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsemissieniveau b) Gewaarborgd geluidsemissieniveau c) Geluidparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Generator b) ANVENDELSE : Produktion af elektricitet c) Model d) TYPE e) Serienummer 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvisning til anvendte standarder 6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDRS BRUG a) MALT LYDDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSEVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. STED 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗΣΗΣ 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του : * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για την μηχανή * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΕ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Ηλεκτροπαραγωγό ζεύγος b) Λειτουργία : για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επίπεδο θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt : * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Elverk b) Funktion : producera el c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 5. Referens för tillämpad standard 6. Direktiv för buller utomhus a) Uppmått ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 7. Utfärdad vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto : generador b) Función : Producción de electricidad c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Media b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate 1. Subsemnatul "2, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din : * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatii deschise * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Motogenerator electric b) Domeniul de utilizare : generarea energiei electrice c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producator 4. Reprezentant autorizat si abilitat sa realizeze documentatiile tehnice 5. Referinta la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonica in spatii inchise a) Puterea acustica masurata b) Puterea acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 7. Emitata la 8. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaración CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2014/30/UE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior * Directiva 2011/65/EU - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto : Gerador b) Função : produção de energia eléctrica c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em 8. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Agregat prądowórczy b) Funkcja : produkcja energii elektrycznej c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 7. Miejsce 8. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAJITUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, "2, vakuuttaa valmistajan edustajana, vakuuttaa läten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavien määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektronikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Aggregaatti b) Toiminto : sähkön tuottaminen c) Malli d) TYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustajata ja teknisten dokumenttien laatija 5. Viitattujen standardien tulkinta 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantolain 7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelősig nyilatkozata 1. Alulírott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az átalakult gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának benedezésekre * 2014/30/UE Direktívának elektromágneses megfelelésegre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseiben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék : Áramfejlesztő b) Funkció : elektromos áram előállítására c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatározott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangterő b) Szavatolt hangterő c) Zajszint paraméter d) Megfelelősigi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje</p>	<p>Čeština (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES – 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek : Elektrocentrála b) Funkce : Výraba elektrické energie c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro huk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podepsáno v 8. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu zem šīs dokumenta, autorizējis pārstāvjā vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : Ģenerators iekārta b) Funkcija : elektriskās strāvas ražošana c) Modeļis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsaucē uz piemērotajiem standartiem 6. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līelums b) Pielaujamais trokšņa līelums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētie iestāde 7. Vieta 8. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojev je v zhode s nasledovnymi smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zaradenia) * Smernica 2014/30/UE (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Direktiva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Popis stroja a) Produkt : Elektrocentrála b) Funkcja : Výraba elektrického napätia c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutane, "2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise õhulühevuse direktiiv 2014/30/EL * Väiksmürade direktiiv 2000/14/UE - 2005/88/UE * Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronikaesandmetes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode : Generator b) Funktsioon : elektrienergia tootmine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatud standarditele 6. Väiksmüra direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõra parameter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 7. Koht 8. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, "2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/UE o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Agregat za proizvodnjo el. energije b) Funkcija : proizvodnja električne energije c) Model d) Tip e) Serjska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravlil 7. Kraj 8. Datum</p>

<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardą pasirašęs *2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje aprašyme 2. Prilatošo aprašymas a) Gaminyb : Generatorius b) Funkcija : elektros energijos gaminimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълнителният *2, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година отново ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Продукт : Генераторен комплект b) Функция : производство на електроенергия c) Модел d) Тип e) Серийн номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1. Undertegnet *2 på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Generator b) Funktion : Produsere strøm c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldende kjøretøy/kropp/stamme/skrog 7. Sted 8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan *2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinenin tanıtı a) Ürün : Jeneratör grubu b) İşlevi : Elektrik gücü üretimi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garant edilmiş ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :</p>	<p>Islenka (Icelandic) EB-Samræmisyfirlýsing 1. Undirritaður *2 staðfestir hér með fyrir hönd löggilttra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokk, svo sem * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU * Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafefna búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutæki : Rafstöðvar b) Virkni : Framleiðsla á rafmagni c) Gerð d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín 5. Tilvísun til viðeigandi staða 6. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 7. Gerð hjá 8. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, *2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određenih opasnih supstanci u elektricnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod : Agregat b) Funkcionalnost : proizvodi električnu energiju c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primjenjivene standarde 6. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavješteno tijelo 7. U 8. Datum</p>